

4513 CON

Loterie de la ZEC

En plus de l'ouverture du nouveau bar La Zec vendredi dernier, la SACOMM a lancé une alléchante loterie dans le but de redresser ses finances.

Page 12

Journée champêtre

La journée champêtre agricole du comté de l'Islet a connu un énorme succès à la Ferme Bériclo de St-Jean-Port-Joli, propriété de Bernard, Claude et Lucie Robichaud.

Page 4

Taxi des Îles/Lachance

Dans un rapport de 20 pages, la Commission des Transports a décidé d'émettre le permis de traversier au Taxi des Îles parce que ce nouveau service est complémentaire à celui qu'offre la famille Lachance.

Page 3

L'OIE

blanche

MON JOURNAL À MO


Journal de Montmagny, l'Islet, Bellechasse

VOL. 9 NO 30

18 796 COPIES

Dimanche 24 juillet

Hyundai Excel 1994
2 portes
7 988\$
transport et taxes en sus



Je choisis MONTMAGNY
Montmagny
17

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUEBEC
Bureau du dépôt Légal
1700, rue St-Denis
Montréal
H2X 3K6

Une association d'avenir entre Cascades et Guylaine Cloutier



Page 3

Nouvelle proposition

Le Cégep offre 11 millions \$ au Collège

Page 3

Hausse significative de l'emploi étudiant dans la région

Page 4

Des courses spectaculaires à l'Autodrome Montmagny



Page 18

Avant d'ouvrir votre journal, ouvrez les yeux sur la compétence de Morin, Lemieux, avocats

• Droit du travail • Droit municipal

**Morin
Lemieux
& Associés**
AVOCATS

(418) 248-3114

FAMILI-PRIX

JACQUES BERNIER, PROP.

79, av. de la Fabrique
MONTMAGNY

248-5595

OUVERT DU LUNDI AU DIMANCHE
9 h 00 à 22 h 00

42, des Pionniers Est
CAP-SAINT-IGNACE

246-5613

OUVERT: Lundi, mardi, mercredi 9 h 00 à 17 h 30
Jeudi, vendredi 9 h 00 à 21 h 00
Samedi 9 h 00 à 12 h 00

CLINIQUE MÉDICALE DE MONTMAGNY CLINIQUE SANS RENDEZ-VOUS (URGENCES)

De 9 h 00 à 12 h 00 DU LUNDI AU VENDREDI

- MÉDECINE GÉNÉRALE • DERMATOLOGUE • DIÉTÉTISTE-CONSEIL
- GYNÉCOLOGUE • PÉDIATRE • PODIATRE • RHUMATOLOGUE

83 AV. DE LA FABRIQUE - MONTMAGNY **248-4933**



Le 31 juillet à Berthier-sur-Mer Du plaisir pour tous avec les 4 Chevaliers du fastball

(S.P.) Le 31 juillet prochain au terrain de balle de Berthier-sur-Mer, jeunes et moins jeunes pourront s'amuser ferme avec la présence sur place des 4 Chevaliers du fastball de l'humour (anciennement les 4 Chevaliers O'Keefe) qui affronteront pour l'occasion une formation d'anciens joueurs de la place dirigée par Harold Roy et Réjean Blais.

Tout juste avant le match prévu pour 14h, on profitera de l'occasion pour procéder à l'inauguration du terrain de balle complètement rénové.

Les billets sont en prévente au coût de 3\$ chez Alimentation Michel, Dépanneur Proprio, Podium Sports, Épicerie Fortin, M. Blouin, et dans les coopératives de Berthier, St-Vallier et La Du-

rantaye. L'entrée sera gratuite pour les moins de 12 ans accompagnés de leurs parents. Les détenteurs de billets seront admissibles aux tirages de magnifiques prix.

Pour information: Richard Galibois au 259-7405, Bruno Galibois au 259-7595 ou Jacques Gagné au 259-7300. Bienvenue à tous.

À Tourville Un 75e anniversaire sous le signe du succès

Si la dernière fin de semaine d'activités est à l'image de la première, le 75e anniversaire enregistrera tout un succès. Rejoint par téléphone jeudi dernier, le président des fêtes, M. André Bélanger, a été bref mais convaincant: «C'est extraordinaire! C'est au-delà de nos espérances. Il y a beaucoup de monde à toutes nos activités et il y a de nombreux visiteurs qui reviennent à Tourville.»

par Michel Chassé

Ces fêtes tant attendues ont débuté le dimanche 17 juillet à 15h avec une messe présidée par Mgr André Gaumond. Au sortir de la messe, la foule s'est massée devant la salle municipale pour assister à la remise des clés de la

municipalité. C'est le maire Michel Lord qui a remis les clés à M. et Mme 75e.

M. Lord a également procédé au dévoilement des armoiries de la municipalité en compagnie de M. André

Bélanger. Puis ce fut au tour de M. et Mme Robert Deschênes de dévoiler une plaque commémorative pour la salle municipale construite en 1932 sous le règne du maire Odilon Fournier. Cette plaque sera installée en permanence à l'intérieure de la salle. Enfin, la municipalité a souligné l'implication dans son milieu d'un citoyen, M Marius Caron, qui a oeuvré sur le conseil d'administration de la Caisse populaire pendant de nombreuses années. Le conseiller Richard Chouinard lui a remis une plaque souvenir.

Le comédien Marcel Leboeuf a fait une apparition surprise en ce dimanche 17 juillet à Tourville. Il a même participé à la pièce de théâtre «Sur les rails du passé» en soirée. Et il se pourrait qu'il soit sur le site des fêtes le dimanche 24. Rappelons que ses parents étaient de Tourville.

Aujourd'hui

Les fêtes du 75e de Tourville se terminent aujourd'hui, le dimanche 24 juillet. Messe de clôture, brunch du 75e, gala musical, partie amicale de balle-molle, volley-ball de plage, spectacle de magie pour les enfants, et clôture des festivités sont au programme.

Bienvenue à tous!



Le maire Michel Lord a remis les clés de la municipalité à M. et Mme 75e, Louissette St-Pierre et Didier Morneau.

Pour un service courtois



François Gagnon
Conseiller

Concessionnaire
• Chrysler
• Dodge
• Plymouth
• Camion Dodge
• Jeep-Eagle

Rés.: (418) 248-8495
Bur.: (418) 469-2144

Lapointe
auto inc
1299, Principale
Saint-Philémon

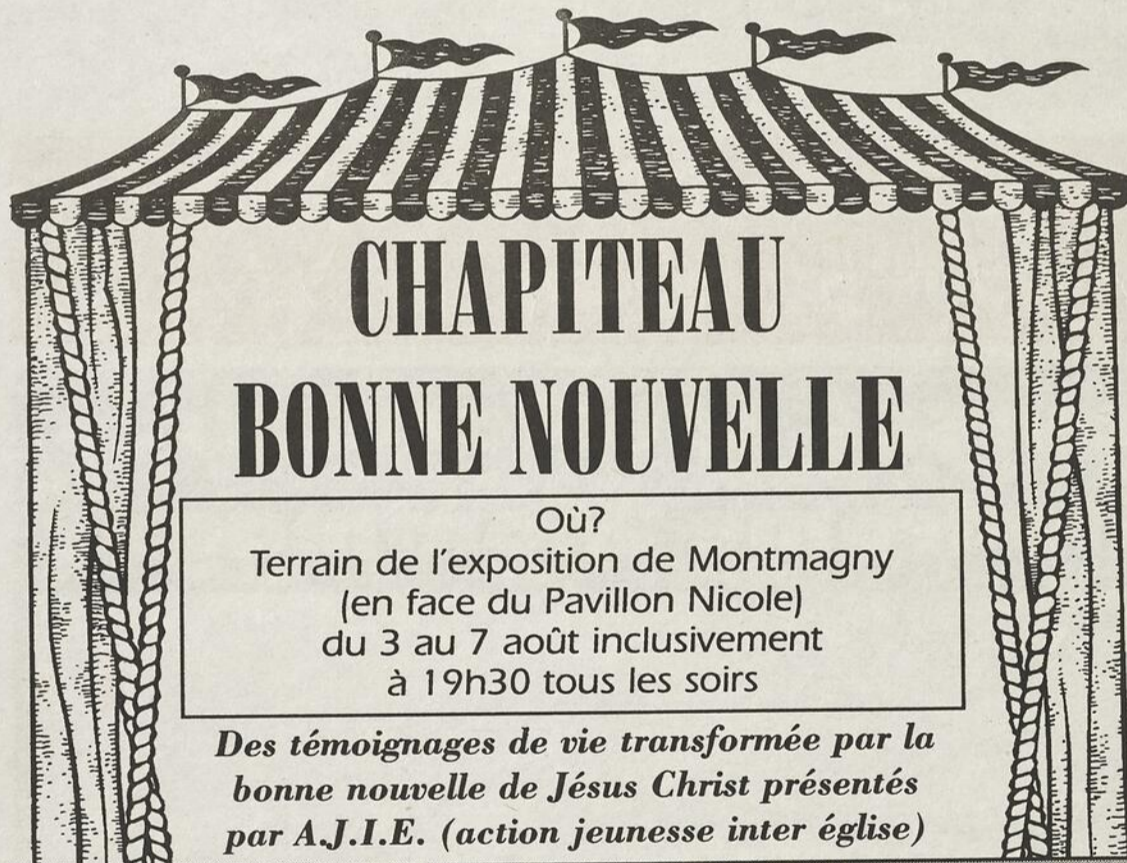
MAIGRIR MAINTENANT!



Sans avoir faim 100% naturel à prix très abordable! Appelez-nous immédiatement.

Colombe ou Lucka Aubé
248-4860

Satisfaction garantie ou argent remis dans les 30 jours



**CHAPITEAU
BONNE NOUVELLE**

Où?
Terrain de l'exposition de Montmagny
(en face du Pavillon Nicole)
du 3 au 7 août inclusivement
à 19h30 tous les soirs

Des témoignages de vie transformée par la
bonne nouvelle de Jésus Christ présentés
par A.J.I.E. (action jeunesse inter église)

Un moment de rafraîchissement pour tous ceux et celles qui en ont besoin. Ceux et celles qui recherchent la vraie paix et qui désirent donner un véritable sens à leur vie.

Activités pour enfants tous les samedis à 13h30 et 15h30

• Animation • Clowns • Spectacles

Viens faire un tour. Entrée libre

Info.:

248-9292

présenté par
Centre Vie Abondante
Engagé dans la connaissance de la vérité biblique et son application!

Info.:

248-9292

**pierre bernier
architecte**

194, Chemin des Poirier,
Montmagny, Québec
G5V 4J9
Tél.: (418) 248-4942 Rés.: 248-7911

**L'OIE
blanche
MON JOURNAL À MOI!**


119, AVENUE COLLIN MONTMAGNY C.P.40 G5V 3S3 248-8820
LA COOPÉRATIVE DU JOURNAL L'OIE BLANCHE
LA PLUS IMPORTANTE ENTREPRISE DE PRESSE DE LA CÔTE-DU-SUD
PROPRIÉTÉ DES GENS D'AFFAIRES D'ICI
18 796 COPIES CHAQUE SEMAINE

INFORMATION
Journalistes
Michel Chassé 598-7179
Sylvain Fournier
PUBLICITÉ
Céline Simoneau
Jean Bouffard
Ginette Thibault
SECRETARIAT
Secrétaire-comptable
Brigitte Caron
Secrétaire
Elisabeth Lynch

Montage
Manitou Communication Graphique
Impression
Les Presses de l'Est
Distributeur
Distributions SEM
Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce. Toute reproduction intégrale ou partielle du contenu de ce journal est interdite sans l'autorisation de l'éditeur. Dépôt légal-3e trimestre 1985 Bibliothèque Nationale du Québec Société Canadienne des Postes Envois de publications canadiennes convention 497134

le réseau **elect**
ODC
LES RESSOURCES DU QUÉBEC

MARCHÉ Aubé enr.
"La Fraîcheur"
au meilleur
prix en ville!



PAINS MAISON
355, boul. Taché Est, Montmagny 248-4968

Cette semaine

- Framboises au prix / du marché réservez tôt pour vos conserves **79¢**
- Prunes rouges É.U. **99¢** lb
- Poires Bartlet
- Tomates de jardins
- Blé d'Inde 2 couleurs Québec

au prix du marché

Selon le rapport de la Commission des transports du Québec Le Taxi des Îles est un service complémentaire à celui des Lachance

Depuis le jeudi 14 juillet dernier, le service de Taxi des Îles peut maintenant accoster au quai de l'Isle-aux-Grues pour effectuer le transport de passagers. Après la décision de la Commission des transports du Québec d'émettre un permis aux promoteurs Jacques Dumas, Hilaire Journault et Yvon Montminy, les plaies commencent à se refermer entre le Taxi des Îles et la famille Lachance qui avait signifié son opposition au commissaire.

par Sylvain Fournier

Dans un rapport de 20 pages, rendu public jeudi dernier, qui soutient que le nouveau service du Taxi des Îles est plutôt complémentaire que compétiteur, le commissaire Michel Paquet a rejeté la requête de la famille Lachance représentée par François et son fils Jean-François, du «Lachance III», Anselme et son fils Donald du «Vaillant des Mers» ainsi que Paul et son fils Mario du «Franc des Mers».

«L'exploitation d'un permis de type traversier étant différente de l'exploitation d'un permis de type passagers par disposition réglementaire, les opposants ne peuvent prétendre être affectés par la demande surtout après qu'ils eurent admis qu'ils ne les avaient jamais exploités selon leur teneur...», a constaté le commissaire Paquet qui a tenu deux journées complètes d'audience et entendu une dizaine de témoins.

Un peu plus loin dans sa décision, le commissaire note que les membres de la famille Lachance «ne donnent pas le service de transport des passagers entre Montmagny et Saint-Antoine de l'Isle-aux-Grues et ne veulent pas que d'autres le donne. La Commission n'est pas d'ac-

cord avec cette position».

Les promoteurs qui opèrent le «Taxi des Îles I», un pneumatique à coque rigide de type Zébra, unique au Québec qui peut accueillir 24 passagers, et le «Taxi des Îles II», un bateau de type Lachance qui a une capacité de 12 passagers, effectuent des navettes vers les îles tous les jours à raison de cinq à sept départs par jour. En moins d'une semaine, les deux taxis ont accueilli près de 500 passagers, confirmait M. Yvon Montminy, capitaine du «Taxi des Îles I», qui vise 7 000 passagers d'ici la fin de l'automne.

«Nous sommes très

satisfaits de la décision rendue par le commissaire qui a compris que nous offrons un service complémentaire à celui de la famille Lachance et du traversier le «Grues-des-Îles», a commenté M. Yvon Montminy. «Je suis bien content d'avoir la chance de pouvoir travailler ici... Je n'ai d'ailleurs jamais compris la raison pour quoi ils se sont opposés au Taxi des Îles. À première vue, notre activité sur le quai de Montmagny fait aussi travailler les Lachance», d'indiquer avec un peu d'ironie M. Jacques Dumas.

Du côté de la famille Lachance, le porte-parole dans ce dossier, le capitaine François Lachance n'est pas inquiet

pour son commerce, le «Lachance III», mais craint davantage pour le commerce de ses oncles, Paul et Anselme, qui offrent leur service à partir de Montmagny.

«Nous avons utilisé notre droit d'opposition, maintenant on tourne la page. Je souhaite seulement que les intervenants touristiques du milieu donnent une information honnête aux visiteurs en leur expliquant qu'il y a deux services, dont un de qualité à partir de Berthier-sur-Mer», a expliqué le capitaine Lachance qui a transporté jusqu'à maintenant plus de 4 000 passagers sur une moyenne saisonnière d'environ 14 000.



Les deux taxis jaune et noir au quai de Montmagny ont maintenant leurs permis pour effectuer le transport de passagers vers l'Isle-aux-Grues.



Guylaine Cloutier est ici entourée du directeur général de Cascades PSH, M. Ronald Tremblay et du premier vice-président de Cascades inc., M. Alain Lemaire.

Une association d'avenir entre Cascades et Guylaine Cloutier

La magnymontoise Guylaine Cloutier a conclu la semaine dernière une association très prometteuse avec la compagnie Cascades PSH. Cette filiale drummundvilloise du groupe Cascades de Kinsey Falls en Estrie a parafé une entente avec la nageuse étoile de 22 ans comprenant une aide financière pour la poursuite de son entraînement en vue des Olympiques de 1996 à Atlanta et un emploi assuré au service du marketing au terme de sa carrière.

par Sylvain Fournier

En conférence de presse, mardi dernier à Montréal, le président de Cascades inc., M. Laurent Lemaire et le directeur général de Cascades PSH (produits de soins et hygiène), M. Ronald Tremblay, ont précisé certains points de cette association avec la championne canadienne de brasse qui est étudiante universitaire en marketing à l'École des Hautes Études Commerciales.

Sans en préciser les montants rattachés à cette entente, Cascades PSH offre à Guylaine Cloutier un soutien qui lui permettra de poursuivre son entraînement, ses compétitions

et ses études en toute quiétude en vue d'atteindre ses objectifs sportifs et professionnels. Elle arborera les couleurs du produit d'hygiène féminine «Incognito» fabriqué par Cascades PSH.

«En m'assurant la tranquillité d'esprit, Cascades m'offre le plus beau cadeau qu'on puisse faire à une athlète. L'entreprise a confiance dans mes capacités et j'espère porter fièrement ses couleurs et la représenter dignement», a commenté la nageuse. On pourrait voir Guylaine dans des publicités dans les revues et possiblement à la télé, a indiqué un relationiste de l'agence Na-

tional, chargée des relations publiques et contractuelles de la nageuse.

Cette annonce est certes une excellente source de motivation pour l'athlète de Montmagny qui participera, du 18 au 23 août à Victoria, aux Jeux du Commonwealth et en septembre aux Jeux du Monde à Rome. Grâce à cet appui financier, Guylaine sera aussi en mesure d'aller affronter ses plus grandes rivales, les Australiennes, sur leur terrain dans les compétitions internationales au pays des kangourous.

Nouvelle proposition

Le Cégep offre 11 millions \$ au Collège

Jeudi midi dernier, le 21 juillet, le Cégep de La Pocatière était autorisé par le ministère de l'Éducation, via le Conseil du Trésor, à offrir 11 millions \$ pour faire l'acquisition des installations physiques du Collège de Sainte-Anne-de-La-Pocatière.

par Michel Chassé

La députée de Kamouraska-Témiscouata, Mme France Dionne, nous confirmait la nouvelle lors d'un appel conférence jeudi dernier, à 14h30. Il s'agit d'une offre globale incluant l'ensemble des points en litige, dont les frais judiciaires encourus par le Collège.

Au moment où vous lirez ces lignes, les autorités du Collège auront pris connaissance de ces derniers

développements. Ce qui a fait dire à la députée Dionne que la balle est maintenant dans leur camp.

«Je souhaite que le Collège accepte cette proposition car il s'agit d'un montant important et d'une solution convenable. Le Conseil du trésor est allé au maximum. Le Collège devra assumer ses responsabilités en cas de refus», de lancer Mme Dionne.

Rappelons que l'offre précédente était de

9,6 millions \$. La majoration de 1,4 million \$ découle en grande partie des efforts du comité de stratégie qui était intervenu dans le dossier pour favoriser une solution.

Les autorités de l'institution privée se pencheront sur la nouvelle proposition dans les jours à venir.

Les fêtes se terminent aujourd'hui

Excellente participation au 150e de St-Cyrille

À l'instar des fêtes du 75e de Tourville, celles du 150e de St-Cyrille semblent se diriger vers un grand succès. Rejointe par téléphone jeudi dernier, Mme Reina Roussel, la présidente du comité organisateur, a tracé un bilan très positif des six premières journées d'activités, soit du vendredi 15 juillet au mercredi 20: «La participation des gens est excellente. C'est vraiment une réussite. À la seule soirée des retrouvailles le samedi soir, on comptait 1 200 personnes sous la tente, et quelque 300 à l'extérieur!», de lancer Mme Roussel.

par Michel Chassé

Après la messe du dimanche matin présidée par Mgr André Gaumond, on a procédé à la photo du 150e. Plusieurs centaines de personnes étaient massées devant l'église pour cette photo historique. Puis on a dévoilé une plaque commémorative en hommage aux pionniers. Sur cette plaque, qui sera installée sur la façade extérieure de l'église, on peut lire: «St-Cyrille-de-Lessard, D'Hier 1844 à Aujourd'hui 1994. En hommage à nos fonda-

teurs».

Plusieurs activités ont marqué ce 150e anniversaire qui se termine aujourd'hui, le dimanche 24 juillet. Cette journée de clôture débute à 8h30 avec le brunch sous la tente, jusqu'à 13h. Suivent dans l'ordre la messe à 10h, la criée des âmes à 11h, la parade à 14h, la remise de plaques souvenirs à 16h, et le souper sous la tente à 17h30. À 21h, place à une rencontre sous la tente avec animation spéciale «Soirée souvenir 1970 à 1994. Où sont les belles années?»

Il y aura huit formations sur scène. À voir! Des feux d'artifice sont

prévus à 23h.

Bienvenue à tous!



Le curé Raymond Bergeron, Mgr André Gaumond, Mme Reina Roussel, présidente des fêtes, et le maire Luc Caron ont procédé au dévoilement de la plaque en hommage aux fondateurs de St-Cyrille.

À la Ferme Bériclo

La journée champêtre attire plus de 500 personnes

(M.C.) Située dans le 2e rang Est de St-Jean-Port-Joli, la Ferme Bériclo, propriété de

Bernard, Claude et Lucie Robichaud, a été envahie par plus de 500 personnes le dimanche

17 juillet lors de la traditionnelle journée champêtre agricole organisée par la Société d'Agric-

culture du comté de l'Islet, La Relève agricole du même territoire, et le Bureau de renseignements agricoles de l'Islet-Montmagny.

Tout en profitant de la belle vue offerte par le site, les invités ont pu visiter les installations de cette ferme moderne, d'une superficie totale de 460 acres. Le troupeau actuel se compose de 32 vaches laitières, 34 génisses et taures. Dans les projets futurs, les trois propriétaires envisagent d'agrandir la vacherie, l'entrepôt à foin et de construire un silo.

Jugements

Cette journée agricole fut marquée par le

jugement des génisses. La grande championne Ayrshire fut Ayr-Guay Festival Cara, de la ferme Ayr-Guay à St-Roch-des-Aulnaies, propriété de Michel Castonguay. La championne de réserve Ayrshire fut Ayr-Guay Amaretto Camay, de la même ferme.

Dans la race Holstein, la grande championne fut Boutier Prelude Darleen, de la ferme Boutier de St-Marcel, propriété de Yolande et Pierre Boucher. La championne de réserve fut Miviloise Astre Tann, de F. Miviloise & Clément

Brisson, de St-Pamphile.

Pour les concours de présentation, le gagnant dans la classe moins de 14 ans fut Dave St-Pierre, de la ferme Alphonse St-Pierre à St-Aubert. Dans la classe 14 à 20 ans, le gagnant fut Yan Boucher, de la Ferme Boutier de St-Marcel.

Agro-alimentaire

Cette journée champêtre accueillait une première alors que la Coopérative Agricole de la Côte Sud présentait un volet agro-alimentaire. En effet, une quinzaine de kiosques

ont permis aux visiteurs de déguster des produits de la MRC de l'Islet: volaille, porc, fromage biologique, miel, produits transformés, truite fumée, fraises, pommes, farine, vinaigrettes, marinades, etc. Une initiative visant à valoriser nos produits et qui sera répétée l'an prochain.

Rallye

La Relève Agricole, de son côté, avait organisé un rallye pour les jeunes. Cette activité a permis aux participants de découvrir les différentes facettes de la vie sur une ferme.



La Coopérative Agricole de la Côte Sud a remis une plaque à la famille hôte de la journée champêtre agricole de la MRC de l'Islet. Sur la photo, M. Gaston Doré (à gauche), et M. Yvan Dionne (à droite), respectivement directeur général et président de la Coopérative, remettent la plaque à Bernard, Lucie et Claude Robichaud, en présence de M. Jean-Louis Caron, président de Sacli, et de M. Henri Pelletier, du Bureau de renseignements agricoles.

Hausse significative de l'emploi étudiant dans la région

Le Centre d'emploi du Canada pour étudiants (CECE) de Montmagny a enregistré des statistiques très satisfaisantes au niveau du nombre d'emplois offerts et le nombre de postes comblés depuis la fin de l'année scolaire. À noter que le service prendra fin ce vendredi 29 juillet.

par Sylvain Fournier

«De 158 postes pour l'année dernière, le nombre de postes offerts s'est élevé jusqu'à 224 pour cette saison. Pour ce qui est des postes comblés, les chiffres s'élèvent présentement à 169, comparativement à 136 pour la fin de la saison 1993», relate un communiqué de presse émis la

semaine dernière par le CECE. On a même constaté que ces statistiques sont les plus significatives depuis les quatre dernières années.

«Cela est dû à vous les employeurs qui avez fait appel aux services du CECE en plus grand nombre que dans les années précédentes, et grâce aux étudiants qui

sont venus s'inscrire en plus grand nombre; ce qui a permis aux employeurs d'avoir plus de choix pour trouver l'étudiant correspondant à leurs exigences», a souligné le coordonnateur du centre, M. Jean-François Rousseau qui désire remercier tous les employeurs et particuliers qui ont fait appel au CECE.

Le Parc Magnifique vous attend

Le Parc Magnifique, situé à l'extrémité est de la rue Cloutier, est ouvert de 9h à 20h tous les jours de la semaine et ce jusqu'au 12 août.

Mais qu'est-ce que le Parc Magnifique? C'est tout d'abord une mini ferme, mais c'est également un endroit où il est possible de pique-niquer car des aires de repos sont mises à votre disposition.

Vous voulez passer une belle journée en famille ou entre amis, le Parc Magnifique est l'endroit rêvé pour cela.

Nous vous attendons en grand nombre. L'entrée est gratuite.

VOTRE C.A.

voilà votre expert en fiscalité...

EN RECOURANT À LA COMPÉTENCE D'UN C.A. EN MATIÈRE DE PLANIFICATION FINANCIÈRE, DE FISCALITÉ, DE COMPTABILITÉ DE GESTION ET DE VÉRIFICATION, VOUS VOUS ASSUREZ LES SERVICES NON SEULEMENT D'UN EXPERT MAIS AUSSI D'UN PARTENAIRE QUI PEUT CONTRIBUER À VOTRE SUCCÈS EN AFFAIRES.

Fernand Breton, c.a.

COMPTABLES AGRÉÉS

68, Palais de Justice
(Édifice Banque Royale)
Montmagny

248-1232



MICHEL CHAMARD

COMPTABLE AGRÉÉ

Michel Chamard, c.a.

114, de Gaspé Est
C.P. 909, Saint-Jean-Port-Joli, Québec G0R 3G0
Téléphone: (418) 598-3331 / Télécopieur: (418) 598-3332

Cloutier, Couillard, CA

Comptables agréés

Camil Cloutier, CA
Marc Couillard, CA

Téléphone (418) 246-3430
Télécopieur (418) 246-3438

535, route du Petit-Cap, C.P. 146
Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0

MICHEL DUBÉ C.A.

COMPTABLE AGRÉÉ

118, av. de la Gare
Montmagny (Québec)
418 / 248-9321
Fax: 418 / 248-3551



Mallette Maheu

COMPTABLES AGRÉÉS

1, Place de l'Église #100, Montmagny 248-5777
26, Chemin du Roy est, St-Jean-Port-Joli 598-3338
117, rue Principale nord, St-Pamphile 356-5269

ASSOCIÉS RÉSIDANTS

Benoît Poitras C.A. Alain Garant C.A.M. Fisc.
Jean Chouinard C.A. Jeannine Caron-Giasson C.A.

Rémi Fortin C.A. Stéphane Dumas C.A. Pierre Lalonde C.A. Richard Dubreuil C.A.

La puissance du partenariat



RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ

Comptables agréés
15, AV. ST-MAGLOIRE, MONTMAGNY G5V 2W4
Tél.: 248-1303 Télécopieur: 418-248-6187

ASSOCIÉS RÉSIDANTS

Gaston Bérubé, c.a.
Roland Pouliot, c.a.
Michel Proulx, c.a.

Donald Boucher, c.a. Nancy Duclos, c.a.
Christian Filteau, B.A.M. FISC. Michel Allaire, c.a.

Bureaux dans 60 villes au Québec
à Ottawa et en Europe

La force du conseil

UN DIPLÔME SUPÉRIEUR

Il nous fait plaisir de vous annoncer que votre Institut technique devient votre Collège technique. Oui, en plus de nos 33 ans d'expérience en enseignement professionnel, dès septembre 1994, vous pourrez accéder aussi en plus à deux nouveaux programmes de niveau collégial. Nous continuons à vous offrir notre excellente réputation et l'opportunité de vous bâtir un avenir défiant la concurrence.



Débutant en septembre 1994

Niveau Collégial - Attestation d'Études Collégiales

✓ Dessin d'Architecture 901.19 A.E.C.
✓ Ordinateurs (Réparation) 902.33 A.E.C.

Niveau du D.E.P. - Diplôme d'Études Professionnelles

■ Mécanique automobile 1474 D.E.P.
■ Soudure générale 1049 D.E.P.
■ Électronique 5022 D.E.P.
■ Dessin industriel avec ordinateur 5027 D.E.P.

Possibilité de prêts et bourses pour niveau Collégial et D.E.P.
Aide au placement et stage en entreprise

AVIRON 270 boul. Charest est
QUÉBEC Québec, Qc G1K 3H1
COLLÈGE TECHNIQUE Fax: (418) 529-1322
Permis MEQ No 669541

(418) 529-1321
Téléphonez sans frais au 1-800-663-1321



248-0765

Du 27 au 31 juillet

St-Marcel fête son centenaire

(M.C.) Après le 125e de Ste-Perpétue, le 75e Tourville et le 150e St-Cyrille, c'est maintenant au tour de St-Marcel de fêter... ses 100 ans! Un centenaire de vie religieuse, sociale, municipale, économique que les Marcellois et Marcelloises vont souligner dignement lors des fêtes qui se dérouleront du 27 au 31 juillet prochains.

Les festivités débutent le mercredi 27 à 19 h 30 par le bingo du centenaire sous la tente; 2 500\$ seront donnés en prix. L'après-midi du jeudi est consacré aux jeunes. En soirée aura lieu l'ouverture officielle des fêtes avec la présentation de Mme Centenaire, la remise des clés de la municipalité, des danses folkloriques et un défilé de vêtements d'époque à nos jours.

Le vendredi est la journée du 3e Âge. Gala amateur, visite guidée de la municipalité, messe des jubilaires, souper, ouverture du tournoi de balle familial, soirée sous la tente avec Aline Talbot, soirée disco et la pièce de théâtre «Faut défricher, faut peupler» sont au programme.

Le samedi commence avec la reprise du tournoi de balle à 8 h. Suivent dans l'ordre un rallye automobile, la visite guidée de la municipalité, un dîner froid, des danses folkloriques, une démonstration de karaté, la messe et le souper des retrouvailles, la pièce de théâtre, une soirée sous la tente et le tirage des billets.

Un déjeuner populaire ouvre la journée du dimanche. Mgr Gaumont présidera la messe à 10h. Puis viennent

dans l'ordre un encaissement sous la tente, le dîner des «chapeaux de paille», un gala d'amateur, la parade, des danses folkloriques, un souper au spaghetti italien, la pièce de théâtre et la clôture des fêtes du centenaire par un feu d'artifice à 22h.

Tous sont invités à St-Marcel du 27 au 31 juillet!



Le Magasin Coop reconnu nationalement

(S.P.) Le 15 juillet dernier lors d'une cérémonie tenue à Vancouver et qui regroupait tout le réseau d'alimentation du Canada, le dynamisme et la progression du magasin Coop de Montmagny étaient reconnus à la grandeur du pays. Le Conseil national de l'industrie laitière du Canada remettait alors une plaque d'excellence au directeur général du magasin, M. André Clavet (photo) pour souligner les efforts de l'ensemble des employés à la mise en marché, à la présentation et à la vente des produits fromagers canadiens. Félicitations à tous les employés et dirigeants du Magasin Coop de Montmagny.

Me GASTON LEMIEUX NOTAIRE

192, av. de la Gare Tél.: 248-5554
Montmagny Fax: 248-1203

Dépositaire du greffe de
PAUL-HENRI VALLÉ, NOTAIRE

Framboises biologiques



Toutes nos framboises
sont cueillies pour vous!

Appelez maintenant
pour une réservation

René Pelletier
225, Rang 3 Ouest
Ste-Louise

354-2237

Concours «Pour un club de golf à notre image» Le Club de golf Montmagny se cherche un nouveau logo

À l'occasion du 30e anniversaire du club de golf Montmagny, un concours est lancé afin de faire suivre une cure de rajeunissement au logo actuel du club de golf. Comme le terrain sert de véhicule touristique, on souhaite que le logo puisse être représentatif de la région et qu'il aide à la promotion de notre magnifique région.

Ce concours se veut un appel à l'imagination et au talent des gens de la région de Montmagny. Le grand gagnant aura l'honneur de promouvoir son oeuvre dans plusieurs publications et autres supports.

Pour gagner, dessinez un logo représentatif de notre région, de notre terrain de golf, et courrez la chance de

gagner une leçon de golf ainsi qu'un forfait de golf, des droits de jeu avec l'utilisation d'une voiture de golf, ou notre grand prix, 200\$ en argent sonnante.

Pour ce faire, certains thèmes sont suggérés, comme l'eau (le fleuve), l'air (les oi-

seaux), le terre (le rocher noir), ou tout autre élément de golf. Le logo devra être de 4 couleurs au maximum et fait sur une feuille 8 et demi sur 11. La fermeture du concours est fixée au 1 septembre, et vous remettez vos logos à M. Pierre Boulanger,

C. P. 111, 473, Chemin du golf, Montmagny, G5V 3S3, (418) 248-4492.

Le Club de golf Montmagny se réserve le droit d'utiliser ou non le logo du gagnant et de faire les modifications nécessaires.

GESTION DOCUMENTAIRE PROTEXTE INC.

Gestion documentaire - Secrétariat

C.V. - Travaux d'étudiants - Lettres - Rapports

Formations sur mesure (WP, Windows, Lotus, DBase, DOS, Super Mag)

Hélène Mercier

Luc Guinard

74-2, rue Saint-Jean-Baptiste Est, Montmagny

• 248-5855 - Télécopieur : 248-1613

Mon EX ne me coûte que 333 \$ par mois.

(Et seulement pour 36 mois).



Berline Accord EX automatique

Il y a des EX qui n'ont que des défauts, la mienne n'a que des qualités. Et, à seulement 333 \$ par mois, elle devient même carrément irrésistible... Mais, je la connais bien, ça ne durera pas. Si vous voulez profiter de cette offre extraordinaire, faites-lui tout de suite votre grande demande!

Caractéristiques de la berline Accord EX automatique

Moteur 4 cylindres en ligne, 2,2 litres de 130 chevaux, 16 soupapes et injection multi-point programmée (PGM-FI). Direction à crémaillère. Boîte automatique à 4 rapports à commande électronique. Freins assistés à disque ventilé à l'avant, à tambour à l'arrière. Climatisation avec fluide réfrigérant écologique. Coussins gonflables avant gauche et droit (SRS). Glaces et serrures électroniques. Programmeur de vitesse. Fixations pour siège d'enfant. Rétroviseurs télécommandés.



LES CONCESSIONNAIRES
HONDA
SELECT

HONDA
DEGIRO

496, ST-DAVID, MONTMAGNY
248-2133



Montant fondé sur la location d'une berline Accord EX 1994 neuve à boîte automatique (CD563R), soit 333 \$ par mois durant 36 mois (paiement total de 11 988 \$). Versement initial de 2 500 \$, premier versement mensuel et dépôt de garantie exigibles dans les deux cas. Franchise de 72 000 km (10¢ par km au-delà de la limite de 72 000 km). S.A.C., taxes, immatriculation et assurance en sus. Au terme de la période de 36 mois, le client peut remettre la voiture au concessionnaire Honda ou l'acheter pour un somme déterminée d'avance.



Une jeune virtuose de l'accordéon, Stéphanie Richard, a fait montre de son talent à Drummondville. (Photo Gilles Gagné)

Jeune accordéoniste magnymontoise de 12 ans Stéphanie Richard représente le Québec au Festival mondial de folklore de Drummondville

Le 12 juillet dernier, la jeune accordéoniste magnymontoise Stéphanie Richard apparaissait en spectacle à l'occasion du 13e Festival mondial de folklore de Drummondville.

Cet événement de renommée internationale accueille chaque

année entre 20 et 25 groupes folkloriques de haut calibre venus des quatre coins du monde se produire devant 600 000 visiteurs.

Lors de ses prestations au Café des traditions, la musicienne de 12 ans était accompagnée de son professeur et mentor, M. Raynald Ouellet, de Montmagny, et de l'excellent pianiste Benoit Legault. Jouant

tantôt en soliste, tantôt en duo avec Raynald, Stéphanie a fait la conquête de son auditoire avec son étonnante maîtrise de l'accordéon et une prestation remarquable pour son jeune âge. Un dernier pot-pourri d'airs québécois particulièrement endiablé a soulevé l'enthousiasme du public qui s'est empressé de réclamer un rappel.

YVON BOULET

118, av. de la Gare
Montmagny

COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ
COMPTABLE EN MANAGEMENT ACCRÉDITÉ

418 / 248-9321

Camping des Érables

Le Club des marcheurs du Camping des Érables vous invite à un après-midi de danse avec Jean-Paul Lizotte, le mardi 26 juillet de 13h30 à 17h. Admission: 3\$. Bienvenue à tous!



Un mariage original

(M.C.) Elvis Pellerin, fils de Noëlla et Jean-Paul Pellerin, de Ste-Félicité, et Nathalie Gosselin, fille de Lise et Marcel Gosselin, de St-Roch-des-Aulnaies, ont uni leur destinée à l'église de Ste-Félicité le samedi 15 juillet. Un mariage comme les autres, direz-vous. Pas tout à fait, puisque le marié a fait son arrivée au volant de son camion-remorque, et que les époux ont ensuite pris la tête d'un cortège composé d'une quinzaine de ces mastodontes de la route. Sur la photo, Nathalie et Elvis posent devant quelques-uns de ces impressionnants engins. Félicitations aux nouveaux mariés!

CETTE OFFRE SE TERMINE LE 15 AOÛT

Une autre offre ultime

Escort LX Sport 94

10 995\$*



Incluant : volant sport, compte-tours, jantes en aluminium, aileron arrière.



36 GARANTIE
60 sans franchise



Pour tout renseignement,
1 800 561-FORD

PROGRAMME POUR DIPLOMÉS: Certificat rabais de 750\$ valable pour tous les modèles neufs de voitures et de camionnettes Ford et Mercury. Voyez votre concessionnaire pour les détails.

Chez vos concessionnaires Ford et Lincoln Mercury

ENCORE PLUS POUR VOUS!



*SELON LE P.D.S.F. DE L'ESCORT LX SPORT 3 PORTES 1994 AVEC LE GROUPE D'EQUIPEMENTS PRÉFÉRÉS 055A. VENTE AU DÉTAIL DES MODÈLES 94 À PARTIR DES STOCKS DES CONCESSIONNAIRES SEULEMENT. TRANSPORT, IMMATRICULATION ET TAXES APPLICABLES EN SUS. OFFRE DISPONIBLE CHEZ LES CONCESSIONNAIRES PARTICIPANTS SEULEMENT. LE CONCESSIONNAIRE PEUT VENDRE À PRIX MOINDRE. VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE POUR OBTENIR TOUTES LES DÉTAILS. ÉCONOMISEZ JUSQU'À 700\$ DE REMISE PAR AN, SOIT 3 500\$ EN TOUT, AVEC LA CARTE CIBC FORD YSA. ET JUSQU'À 1 400\$ PAR ANNÉE OU 7 000\$ EN TOUT, AVEC LA CARTE CIBC FORD YSA OR. APPLICABLE À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UN VÉHICULE NEUF FORD, MERCURY OU LINCOLN. CERTAINES CONDITIONS, AINSI QUE DES FRAIS ANNUELS, S'APPLIQUENT À L'ÉMISSION DE LA CARTE. RENSEIGNEZ-VOUS SUR CE PROGRAMME CIBC ET FORD DU CANADA. TITULAIRES DE LICENCE DE CETTE MARQUE. * CERTAINES EXCEPTIONS S'APPLIQUENT À LA GARANTIE PARE-CHOCS À PARE-CHOCS.

Journée plein air à Lac Frontière

Le dimanche 31 juillet aura lieu à Lac Frontière à l'arrière de l'hôtel une journée plein air avec différents jeux et courses sur le lac. Il y aura tirage de deux forfaits de chasse au chevreuil et au sanglier. Le tout sera suivi d'un méchoui au sanglier et à la dinde. Le coût est de 15\$. On réserve à l'avance au 245-3451 ou 249-4603.



Ginette Thibault
Conseillère en publicité

Contactez-moi au:

L'OIE
blanche
MON JOURNAL À MOI!

Gens d'affaires du comté de L'Islet, je suis à votre écoute pour tous vos besoins en publicité.

248-8820
247-3051

À VOTRE SERVICE DEPUIS 90 ANS



Laurent
Normand Inc.

Entreprise funéraire
Pierre Normand, prés. T.D.L.
Jean Normand, T.D.L.

116, Ste-Julie
Montmagny, Qc - G5V 2M1

(418) 248-0545 Fax: 248-2621

CRÉATION - PRÉ-ARRANGEMENT

Service de crémation Service pré-arrangement

Ruelland & Boulanger Inc.

ENTREPRISE FUNÉRAIRE
31 AV. DE LA FABRIQUE MONTMAGNY QC G5V 2J3



MAURICE BOULANGER PRÉS.
ALAIN BOULANGER T.D.L.

248-1363

De la Durantaye et Fils INC.

ENTREPRISE FUNÉRAIRE
BENOIT DE LA DURANTAYE, T.D.L. • BERNARD DE LA DURANTAYE

CRÉATION
PRÉARRANGEMENTS

CAP-SAINT-IGNACE
L'ISLET
SAINT-JEAN-PORT-JOLI
ET PAROISSES ENVIRONNANTES

BUREAU CAP-SAINT-IGNACE
558, du Souvenir
246-5337

BUREAU SAINT-JEAN-PORT-JOLI
4, chemin du Roy Ouest
598-3093

Les activités se poursuivent à la Maison des Jeunes Patriotes

La Maison des Jeunes Patriotes de St-Jean-Port-Joli est fermée temporairement pour cause de déménagement au Centre

municipal. Ce qui n'empêchera pas la poursuite des activités cet été, car l'animatrice, Josée Bart, et la traveilleuse de rue, Josée

Longchamps, seront sur place.

Camping, canot, randonnées à bicyclette, soirées vidéo, etc. sont autant d'activités possi-

bles. À vous de leur faire part de vos idées. Finies les vacances où l'on moisit à la maison. Il s'agit de s'impliquer.

De plus, pour faciliter la communication entre les jeunes et les intervenantes, la Maison des Jeunes Patriotes met à votre disposition un service de répondeur téléphonique (598-3942) servant à recueillir vos commentaires et vos suggestions. On vous demande de laisser vos noms et numéros de téléphone afin que les animatrices puissent

vous rejoindre par la suite. Les messages seront pris périodiquement et vos appels seront retournés dans les plus brefs délais. Les horaires des activités feront partie du message sur le répondeur.

Horaire de l'animatrice

L'horaire de l'animatrice sera le suivant: mercredi, de 19h à 22h; jeudi, de 13h à 17h et de 19h à 22h; vendredi et samedi, de 13h à 17h et de 19h à 23h30; dimanche, de 19h à 22h.



Nouvel équipement de loisirs à St-Fabien

(S.F.) Le dimanche 17 juillet dernier, la Municipalité de St-Fabien procédait à l'inauguration officielle d'un nouvel équipement de loisirs pour les citoyens de l'endroit et la population de Montmagny-Sud. Un nouveau golf miniature de 18 trous avec à proximité un champ de pratique de golf (driving range) promettent en effet plusieurs heures de plaisir à prix abordables. Aménagé au coût de 50 000\$ sur un terrain appartenant déjà à la Municipalité, l'équipement sera géré par un comité de citoyens. St-Fabien a investi 13 000\$ dans ce projet; l'autre partie étant défrayée via des programmes des gouvernement Provincial et Fédéral. Sur la photo, le maire M. Pierre Thibodeau frappe la première balle en présence des conseillers municipaux Normand Doyon, Michelle Bilodeau et Marcel Lapointe, du gérant et éducateur de golf Marcel Picard, ainsi que du député de Bellechasse Me François Langlois.

À St-Just

Un 15e Festival de l'automobile satisfaisant

(S.P.) Les derniers chiffres émanant du rapport financier du 15e Festival de l'automobile de St-Just laissent entrevoir un résultat satisfaisant pour le comité organisateur. Avec des revenus de 47 911\$ et des dépenses de 34 988\$, le revenu net de la dernière édition fut de 12 923\$. Malgré une baisse de revenu comparativement à la dernière édition, le président du Festival automobile, M. Jean-Pierre Caron, s'est dit satisfait des résultats enregistrés et il a voulu par le fait même remercier ceux qui ont fait partie du comité ainsi que les bénévoles qui ont bien voulu donner de leur temps pour la tenue du 15e festival.

Du 20 juillet au 5 août

2 mois gratuits avec toute location

Spéciaux désaltérants

LOUEZ : À partir de seulement **7.50\$** par mois ou 20¢ par jour

RECEVEZ 15% EN COUPONS RABAIS POUR L'EAU DE SOURCE LIVRÉE CHEZ VOUS

AUBAINES Quelques modèles usagés sont disponibles. Payez et emportez

ACHETEZ :

Addi 205, Chicago :	209\$
Fahrenheit (eau froide et tempérée) :	239\$
Celcius :	279\$
Breeze (UNE NOUVEAUTÉ) :	259\$
Ebtech (UNE NOUVEAUTÉ) :	239\$
• EN VEDETTE - Fahrenheit (eau froide et chaude) :	299\$

ACHETEZ : À partir de seulement **19\$** par mois et payez en 12 versements

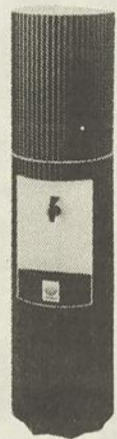
Les Sources Coulombe inc.

212, Boul. Taché Ouest
Montmagny (Québec) G5V 3R8

Tél.: 248-0335



ADDI CHICAGO
209\$



CELCIUS
279\$



FAHRENHEIT
239\$ eau froide et eau chaude
299\$ eau froide et tempérée



BREEZE
259\$



EBTECH
239\$



BOISCHATTEL
eau de source naturelle



CRISTALLINE
Eau de source naturelle



claire fontaine
EAU DE SOURCE DEMINERALISEE PAR DISTILLATION ET BOUTILLAGE
SPRING WATER

Trouvez-nous vite dans les Pages Jaunes sous la rubrique «eau»

* N.B. La location minimale est pour une période de 12 mois avec plan de paiement pré-autorisé. Les paiements par versements sont offerts selon certaines conditions; un léger dépôt peut être exigé. Tous les prix indiqués excluent les taxes applicables. Les quantités peuvent être limitées.

la framboiserie

AUTOCUEILLETTE

FRAMBOISES CUEILLIES

FRAMBOISES CONGELÉES

OUVERTURE DÈS MAINTENANT

Raymond Richard

(418) 246-5880

CUEILLEURS (EUSES) DE FRAMBOISES DEMANDÉS (ÉES)

Rte de la Savane Cap-Saint-Ignace Autoroute 20 (sortie 388)

FÊTEZ AVEC NOUS UN AN DE SERVICE PLUS GOODWRENCH GM

PRIX INSTANTANÉS À GAGNER:

10 MOTOMARINES SEA-DOO BOMBARDIER
(Valeur approx. : 7 000\$ ch.)

500 SACS DE SPORT GOODWRENCH
(Valeur approx. : 25\$ ch.)

20 VOYAGES POUR 2 EN JAMAÏQUE, SUR LES AILES D'AIR CANADA
(Valeur approx. : 2 900\$ ch.)

5 000 VIDANGES D'HUILE AVEC LUBRIFICATION
(Valeur approx. : 28,95\$ ch.)

PARTICIPEZ AUSSI AU CONCOURS «ROULEZ EN GM» ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UNE BUICK REGAL GRAN SPORT* 1994 OU UNE OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME* 1994
(Valeur approx. : 25 000\$ ch.)

Profitez sans tarder de l'offre de vérification estivale ou de vidange d'huile avec lubrification en moins de 29 minutes de Goodwrench GM et courez la chance de gagner un prix instantané! Vous pourriez aussi gagner une Buick ou une Oldsmobile 1994 en participant au concours «Roulez en GM»! Pour participer, utilisez la Carte anniversaire de prix instantanés que vous avez reçue par courrier ou obtenez-en une au comptoir du Service à la clientèle. Mais faites vite! Les cartes sont en nombre limité. De plus, faites faire votre changement d'huile, répondez à un court questionnaire d'évaluation du service et vous pourriez gagner une voiture GM Regal ou Cutlass flamboyante neuve!

ADRESSE DU CONCESSIONNAIRE

Aucun achat n'est requis. Le concours prend fin le 19 août 1994, à minuit. Le tirage du véhicule GM aura lieu le 7 octobre 1994. Règlements officiels disponibles chez votre concessionnaire Goodwrench GM.

* Le véhicule GM fera l'objet d'un seul tirage à l'échelle nationale. Si le bulletin tiré provient d'un concessionnaire Buick, le gagnant recevra une Buick Regal Gran Sport 1994. Si le bulletin tiré provient d'un concessionnaire Oldsmobile, le gagnant recevra une Oldsmobile Cutlass Supreme 1994. Aucune substitution de prix ne sera admise.

Vacances AirCanada

Goodwrench Service Plus

Guy Thibault
Pontiac - Buick - Cadillac Ltée 248-7122

Nouveau Décor

Pour l'art de vous plaire

Venez voir, vous aimerez sûrement

Pour l'art d'être bien coiffé
prenez rendez-vous

Salon Annie-Pier



coiffure

Annie Lavallée, prop.

101, Boul. Taché Ouest (Galerias Montmagny)
248-9633
Toujours aux Galerias Montmagny

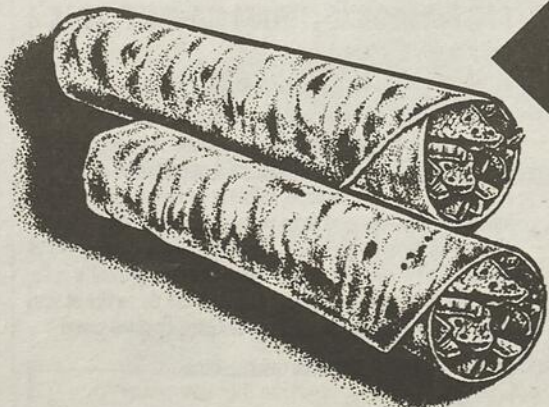
Saveur du mois

Les fajitas au poulet!

En juillet, McDonald's a de quoi vous emballer! Les fajitas au poulet. De tendres morceaux de poulet assaisonné agrémentés de poivrons verts, d'oignons sautés, de tomates fraîches en dés et de cheddar râpé... le tout délicatement enveloppé dans une tortilla de farine blanche! Dégustez-les en les rehaussant de salsa douce ou épicée.

À savourer dès aujourd'hui. OLÉ!

DEUX
FAJITAS POUR
UN MINI-PRIX
2,99¢
PLUS TAXES



85, Boul. Taché Est
MONTMAGNY



©1994, Les Restaurants McDonald du Canada Limitée

Les potins de Mère L'Oie



Bonne chance aux propriétaires de L'Autre Bar, situé sur la rue St-Jean-Baptiste, à Montmagny, qui procédait mercredi dernier à l'ouverture officielle de leur nouveau commerce. Allez admirer le magnifique décor, ça vaut le coup d'oeil!

Félicitations à Jean-François Roy, du Service des loisirs de Montmagny, et à Marie-Claude Laflamme qui, le 9 juillet dernier, s'unissaient par les liens du mariage. Bonne chance à tous deux et beaucoup

de bonheur.

Le 7^e rassemblement des familles Deschênes, Deschênes, Mainville, Miville, Miville-Deschênes aura lieu le samedi 20 août à l'amphithéâtre l'Islet-Nord de St-Jean-Port-Joli. Pour information et inscription: Paul Deschênes au 598 6996, Marc Deschênes au 856-2761 ou Françoise Miville-Deschênes au 652-0193.

Les Cloutier d'Amé-

rique célébreront les 30 et 31 juillet le 360^e anniversaire de l'arrivée du premier Cloutier en terre d'Amérique. Cet événement se déroulera à la polyvalente La Courvilloise, au 2265 ave. Larue à Beauport.

Le 30 juillet prochain Journée des pompiers à Sainte-Louise

La Brigade des pompiers de Sainte-Louise a planifié une journée d'activités sportives et sociales qui aura lieu le samedi 30 juillet prochain.

D'abord, à 14h, à partir de la salle du 125e, vous pourrez pédaler ou marcher avec les pompiers lors du cyclothon et du marchathon. À 15h30, on pourra assister à une démonstration des pompiers sur le terrain du

Pour information: Jacques au 623-1510 ou Pierrette au 842-4349.

Du nouveau au Musée Maritime Bernier: «Le Café du Musée». À tous les jours, de 11h30 à 21h, on y sert un spécial du jour, des repas légers et des rafraîchissements. Ouvert jusqu'au début septembre. À l'occasion, en soirée, un guitariste vient y jouer quelques airs pour égayer davantage le site.

centre des loisirs. Ensuite suivra une chasse aux trésors pour les jeunes. À 17h, lors d'une rencontre sociale, on servira un souper aux hot dogs. Une soirée de danse rétro et canadienne se tiendra à 21h à la salle du 125e avec l'orchestre Maxi-Son et l'accordéoniste Réjean Lizotte. Des prix de présence et de participation seront tirés durant la veillée.

Les profits de la journée seront partagés entre la brigade des pompiers, la Garde paroissiale et l'Association canadienne de la dystrophie musculaire. Bienvenue à tous.

Roland Nicole
représentant

PFAFF
VENTE ET RÉPARATION
107, rue Gagné, Montmagny
248 2787

Réparation d'appareils électro-ménagers

ANDRÉ OUELLET SERVICE ENR.
Service et pièces de toutes marques

- Laveuse • Sécheuse • Réfrigérateur • Poêle •
- Lave-vaisselle • Micro-ondes • Congélateur •

Au service de la population depuis 1976
Ville de L'Islet, 247-7822

Festival de la Jeunesse de Sainte-Apolline 5-6-7 août

PROGRAMME
DES ACTIVITÉS

: 6 à 12 ans 4\$
: Adulte 7\$

VENDREDI 5 AOÛT
Bingo à la salle municipale à 19 h 30
1 500\$ en prix + Bonanza

SAMEDI 6 AOÛT
Début du tournoi de balle au terrain des loisirs à 9 h a.m.
Inscription : 75\$ par équipe
Responsable : Serge Gonthier 469-2877
Jeux divers
De 9 h à 16 h. Pour les jeunes et les moins jeunes.
Promenade à cheval
Responsable : Réjean Guimont 469-2944
Dîner «Hot-Dogs»
Rallye familial à pieds
Responsable : Louis Nadeau 469-3376
Inscription de 12 h à 13 h 30 à la Rafale
Coût 1\$ par personne. Minimum de 3 personnes par équipe.

SAMEDI SOIR COURONNEMENT DE LA REINE
À 21 h au terrain des Loisirs
Orchestre : «PROJECTION»
Entrée : 3\$ (en cas de pluie, à la salle municipale)

DIMANCHE MATIN 7 AOÛT
Continuité du tournoi de balle à 9 h.
Suite des Jeux divers
Suite des Promenades à cheval
Brunch
de 10 h à 13 h à la salle municipale
Prix : 0 à 5 ans gratuit

RESPONSABLE : Thérèse Mercier 469-2347

DIMANCHE APRÈS-MIDI
Course à obstacle pour les jeunes à bicyclette de 6 à 16 ans (Pour débutant) à 13 h
Inscription : Samedi de 14 h à 15 h à la Rafale
Coût : 2\$ par jeune, casque de sécurité obligatoire
Responsables : Mario Nadeau 469-3487
Daniel Desjardins 469-3459

Tournoi de fer
Inscription de 12 h à 13 h
Coût : 2\$ par personne
Responsable : Albert-Paul Raby 469-2328

PARTIE D'EXHIBITION
 FESTIVAL DE LA JEUNESSE VS OLD TIMER de Sainte-Apolline
Épluchette de blé d'Inde
De 14 h à 17 h Coût : 50\$
Responsables : Gaston Therrien 469-3106
Réjean Nadeau 469-2528

Finale du tournoi de balle à 16 h

LES GRANDS RESPONSABLES DU FESTIVAL

Réjean Guimont	469-2944
Gilles Bernier	469-2111
Donald Nadeau	469-3376
Gaston Therrien	469-3106
Louis Nadeau	469-3376
Serge Gonthier	469-2877

Marcelle Fournier et Cyrille Paradis: bénévoles de l'année au Regroupement des diabétiques de Montmagny

(S.P.) Lors de l'assemblée générale du Regroupement des diabétiques de Montmagny qui se tenait le 5 juin dernier, Mme Marcelle Fournier et M. Cyrille Paradis ont été élus bénévoles de l'année pour 1993-1994.

Une petite plaque gravée ainsi qu'un orchidée, emblème provincial du diabète, leur fut remis pour leur dévouement au cours de la dernière année.

Pendant cette assemblée, outre la lecture des

différents rapports, la vingtaine de personnes présentes ont pu entendre Mme Danielle Caron, coordonatrice régionale de l'ADQ pour la région Chaudière-Appalaches, venir expliquer en quoi consistait

son travail.

Le nouveau conseil d'administration pour la prochaine année est composé à la présidence de Mme Caroline Morin, de M. Roch Langlois, secrétaire, Mme Huguette Morin,

trésorière, et MM. Jean Thibault et Marius Cantin, directeur.

Au nom du conseil d'administration, Mme Morin a tenu à remercier tous ceux qui ont encouragé l'organisme ou qui ont participé aux activités offertes au cours de la dernière année, ainsi qu'un merci spécial aux commanditaires.



Festival aérien des Ailes de l'aigle

(S.F.) Il y avait foule, le dimanche 17 juillet dernier, sur la route Cendrée-Lafeuille à l'Islet-sur-Mer alors que le club Les Ailes de l'aigle de Montmagny-l'Islet tenait son festival aérien annuel qui a regroupé plusieurs dizaines d'amateurs d'avions et d'hélicoptères radiocommandés de la région ainsi que de la Beauce, de Québec, Rimouski, Thetford Mines et Sherbrooke. Les nombreux spectateurs ont pu admirer différentes démonstrations de vols acrobatiques et de combats d'avions munis de banderoles. Sur la photo, on peut voir un avion radioguidé géant propriété de M. Jacques Lapointe de St-Georges de Beauce (à l'extrême gauche), qui est accompagné de quelques organisateurs du festival aérien, MM. Jean Hébert, président, Marcel Catellier, secrétaire et Gilles Blais, vice-président, du club Les Ailes de l'aigle.

Les concerts d'été au parc Chanoine-Fleury

Le comité d'embellissement de Saint-Jean-Port-Joli est heureux de vous présenter le trio l'Odyssée le dimanche 31 juillet à compter de 14h. Au programme, musique classique avec de la guitare, du violon et de la flûte traversière, et ce, toujours dans le site enchanteur du parc Chanoine-Fleury.

Le concert est gratuit. Vous êtes priés d'apporter vos chaises et vos coussins. En cas de pluie, le concert aura lieu à la salle Gérard-Ouellet. Bienvenue à tous et à toutes.

L'ŒIL
blanche
MON JOURNAL & MOI
Oui
nous acceptons la
carte VISA!

EXAMEN DE LA VUE
LUNETTES
VERRES DE CONTACT

Gobeil et St-Martin Enr.

MARC-ANDRÉ ST-MARTIN o.d.

OPTOMÉTRISTE

38, boul. Taché Ouest
Montmagny
248-3420

La boîte aux lettres enr.

Agence spécialisée en secrétariat

Travaux de tous genres dont: Curriculum vitae
Rapports divers
Correspondance
Procès-verbaux

Odette Sylvestre, propriétaire
210, chemin des Plaines
Cap-Saint-Ignace (Québec) GOR 1H0 **246-3163**

R.E.M. INC.
RÉPARATION ÉLECTRIQUE
MONTMAGNY INC.

170, 4e Rue, Montmagny, (Québec) G5V 3L5
VENTE - RÉPARATION - MOTEURS - ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

BLACK & DECKER®

SCIE CAT 8 1/4 À FREIN #2695
GAGE DE QUALITÉ POUR LES CONSTRUCTEURS
SCIE ALTERNATIVE #3105
PERCEUSE MAGNÉTIQUE - PRESS #1556
RECTIFIEUSE COUPE 5" #4252

Dépôts de service autorisés

Tél.: (418) 248-2972
Fax: (418) 248-2073
J.Y. LABRECQUE
PRÉSIDENT

DEMANDEZ BENOIT
ET PROFITEZ DE CETTE OFFRE EXCEPTIONNELLE :

FREINS RADIATEURS
à partir de **61⁹⁵\$** à partir de **119⁹⁵\$**
installation en sus

OCTO
FREINS SILENCIEUX

Tout près, tout pro. **250, BOUL. TACHÉ OUEST MONTMAGNY** **248-0786**

MAZDA

Toujours là
En juillet
Bonnes Vacances à tous!
Profitez des RABAIS

de **750⁰⁰\$**
à **2175⁰⁰\$**

* Plus de détails chez votre concessionnaire.

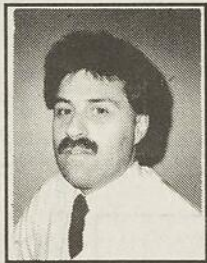
mazda Je me sens bien.

201, Boul. Taché ouest
MONTMAGNY
248-0014

CLUB ÉLECTRO Léonard Chabot Inc.



Jean Gendreau



Christian Gendreau

**DES EXPERTS-CONSEIL EN
CELLULAIRES**

PROMOTION • PROMOTION

29,95\$ / MOIS

- 30 min. gratuites/mois
- week-ends illimités
(Durée 1 ou 3 ans)

6, de la rivière du Sud

MONTMAGNY **248-1071**

CANTEL® AGENT
AGRÉÉ

Rendez-vous musical à l'Islet-sur-Mer

(M.C.) : Une «Jam Session», ou si vous préférez une rencontre de musiciens, a eu lieu à l'Islet-sur-Mer. Une première dans la région depuis belle lurette. Cet événement s'est tenu le dimanche 10 juillet à l'Auberge Chemin du Roy, grâce à l'initiative du propriétaire Serge

Morency, et de deux musiciens de St-Gabriel, Guy Lamarre et Uldège Lévesque.

Cette rencontre fut l'occasion pour les musiciens d'échanger entre eux, de se produire devant leurs pairs, de jouer avec d'autres, d'improviser. Rock-blues, rock&roll, coun-

try, jazz, R&B, rétro étaient à l'honneur.

Pour les organisateurs, ce «Musico Show 94» fut un succès. Il sera repris l'an prochain, au mois de septembre, sous la forme d'un salon fort probablement. Un salon qui permettrait aux musiciens, hôteliers et autres inter-

venants de se rencontrer, d'établir des liens: «Nous avons un gros potentiel en musiciens dans la région, mais il est mal exploité», de soutenir M. Guy Lamarre.

Rappelons que le dernier rassemblement du genre avait eu lieu en 1975 à Rimouski!



LA CAISSE POPULAIRE ET LA MUNICIPALITÉ DE SAINT-PIERRE-DU-SUD



VONT DE L'AVANT AVEC LEUR PROGRAMME DE
DÉVELOPPEMENT RÉSIDENTIEL

PROGRAMME MUNICIPAL

Remboursement des taxes
foncières applicables sur
une nouvelle construction
100% la 1^{re} et
la 2^{ème} année
50% la 3^{ème} année

PROGRAMME CADEAU-PROPRIO DE LA CAISSE POPULAIRE ACQUISITION

Versement d'une aide
égale à 1% du montant
emprunté (maximum 500\$)
pour une maison neuve

DISPONIBILITÉ DE TERRAINS RÉSIDENTIELS AVEC AQUEDUC ET ÉGOÜTS

POUR INFORMATION:

Municipalité de St-Pierre-du-Sud
645, 2e Avenue 248-8277

Caisse populaire de St-Pierre-du-Sud
Bertrand Proulx, directeur général 248-1927

FESTIVAL SPORTIF DE STE-LUCIE



JEUDI 28 JUILLET 1994

- 18 h 00** Ouverture de
PLACE FESTIVAL
- 19 h 30** BINGO sous la tente 3 000\$
en prix
plus BONANZA

VENDREDI 29 JUILLET 1994

- 10 h 00** Journée des ENFANTS
(jeux, pêche, pique-nique
sur le terrain)
- 15 h 00** Gala MINI-STAR
- 17 h 00** Ouverture du tournoi de
BALLE DONNÉE

- 19 h 00** Ouverture des KIOSQUES
et JEUX
DISCO avec animation
- 21 h 30** Soirée BAVAROISE
avec le groupe
«LES BRETON»

SAMEDI 30 JUILLET 1994

- 09 h 00** Tournoi de BALLE RAPIDE
Information :
Francis : 356-3317
Chantal : 223-3198
Tournoi de BALLE DONNÉE
Information :
Sylvain : 223-3761
Bernard : 223-3154
- 14 h 00** COMPÉTITIONS
SURPRISES
- 21 h 30** Soirée RÉTRO avec le groupe
«SHOECLACK»
Prix de présence pour les
costumés
- 23 h 00** COURONNEMENT de la
REINE DU FESTIVAL

DIMANCHE 31 JUILLET 1994

- 09 h 00** Tournoi de BALLE DONNÉE
- 09 h 30** MESSE à l'église
- 10 h 00** COMPÉTITION TIR
À L'ARC
- 10 h 30** BRUNCH sous la tente
- 13 h 00** GALA AMATEUR
avec animation

- 17 h 00** Souper «HOT-DOG»
sous la tente
- 21 h 00** SOIRÉE DE CLÔTURE
avec DISCO «Michel Dionne»
- 23 h 00** Tirage des PRIX
- 02 h 00** FIN DES ACTIVITÉS

PLACE FESTIVAL :

Située sur le terrain des Loisirs

TOURNOI DE BALLE :

L'entrée du terrain est située à l'arrière de l'église.
Cantine et permis de boisson sur le terrain.

COMMANDITAIRES POUR LES PRIX DU TIRAGE

Festival sportif Sainte-Lucie :	500\$
Municipalité Sainte-Lucie :	200\$
Caisse populaire Sainte-Lucie :	200\$
Épicerie Régis et Rachel inc. :	100\$
Mathieu et Lachance :	100\$
Transport Leclerc et Fils inc. :	100\$



DISCO AVEC ANIMATION EN PERMANENCE À LA TENTE DU VENDREDI AU DIMANCHE SOIR

Le 30 juillet prochain

Une course de boîtes à savon à Saint-Jean-Port-Joli

Le service des loisirs de Saint-Jean-Port-Joli organise pour le plaisir des jeunes de 6 à 13 ans une course de boîtes à savon qui aura lieu le samedi 30 juillet à 13h30 au haut de la rue Jean-Leclerc.

Il n'y aura pas de frais d'inscription pour les participants et des véhicules pourront être loués sur place au coût de 10\$. Des trophées et des bourses seront remis pour les gagnants de chaque classe. De plus, l'originalité et la conception des boîtes à savon seront jugées.

Les véhicules devront posséder quatre roues de 12 pouces de diamètre ou moins, être munis d'un frein, et le participant devra porter un casque protecteur.

La course se déroulera du haut au bas de la rue Jean-Leclerc. Le stationnement sera possible dans la rue Lizotte et au bas de la rue

Jean-Leclerc. Veuillez vous inscrire avant le 28 juillet auprès de M.

Jean-Marie Bernier en téléphonant au 598-3608.

Soirée jeunesse au Très'Art de Rue

Le mercredi 27 juillet prochain à 19h30, une «soirée jeunesse» avec Bruno Gendron, chanteur-guitariste qui interprétera des chansons pour enfants en première partie, et du chansonnier en seconde partie. En cas de pluie, remis au jeudi 28 juillet.

Nous exerçons en pratique générale, particulièrement en droit civil, familial, pénal, commercial et administratif.

Nous offrons des services de perception de comptes

FLORIAN JOGUES

Pelletier Lavoie

AVOCATS

5 boul. Taché Est, suite 201, Montmagny, Qc. ☎ 248-7474

Bur. : 248-7419
246-3196



Service inc.

SIMON GAUDREAU PROP.

307, TACHÉ EST
MONTMAGNY

RÉFRIGÉRATION
COMMERCIALE
CLIMATISATION
VENTE - INSTALLATION
FERBLANTERIE



Du nouveau chez Coiffure Coupe Foudre

(S.F.) Mme Guylaine Morin (photo) procédait, le samedi 16 juillet dernier, à l'ouverture officielle des nouveaux locaux de son salon de coiffure unisexe «Coupe Foudre» qui est maintenant situé au 455, boulevard Taché Est à Montmagny. Une soixantaine de parents, amis et clients ont participé à la bénédiction officielle des lieux par le cousin de la jolie propriétaire, l'abbé Christian Bourgault. Mme Morin a investi près de 10 000\$ dans la réalisation de ce nouveau salon de coiffure très moderne qui offre entre autres le service de permanente par ordinateur. Forte d'une expérience de 16 ans dans le monde de la coiffure unisexe, Mme Guylaine Morin vous invite à lui rendre visite afin de découvrir le nouveau salon et la nouvelle image de Coiffure Coupe Foudre.

OUI VOUS POUVEZ MAINTENANT MAIGRIR!



- Sans souffrir de la faim
- Élimine la cellulite (95%)
- Sans chair molle
- Tout en débordant d'énergie
- TAUX DE RÉUSSITE 96,5%

Demandez Jeannine ou Sylvie

248-5543 (le soir)

Satisfaction garantie ou argent remis dans les 30 jours



CLAUDE RINGUET
Courtier d'assurance de personne
ASSURANCE-VIE, COLLECTIF
INVALIDITÉ, R.E.E.R., ETC.

125, St-Thomas
MONTMAGNY
248-7294 bur.
248-0266 rés.



Le Havre des Femmes

L'Islet-sur-Mer

«Ta vie de couple est difficile et insatisfaisante? Tu ne te sens pas respectée par ton conjoint qui a des attitudes colériques et contrôlantes?»

Le Havre des Femmes existe pour te venir en aide. Ouvert 24 hrs/24 et 7 jours/semaine.

Par le biais de nos services d'écoute téléphonique, d'accueil et d'hébergement... Nous l'assurons notre confidentialité, notre objectivité et la gratuité.

☎ (418) 247-7622 ☎

Ou sans frais au 1-800-363-9010 par la ligne S.O.S. Violence Conjugale

Spécial Vacances

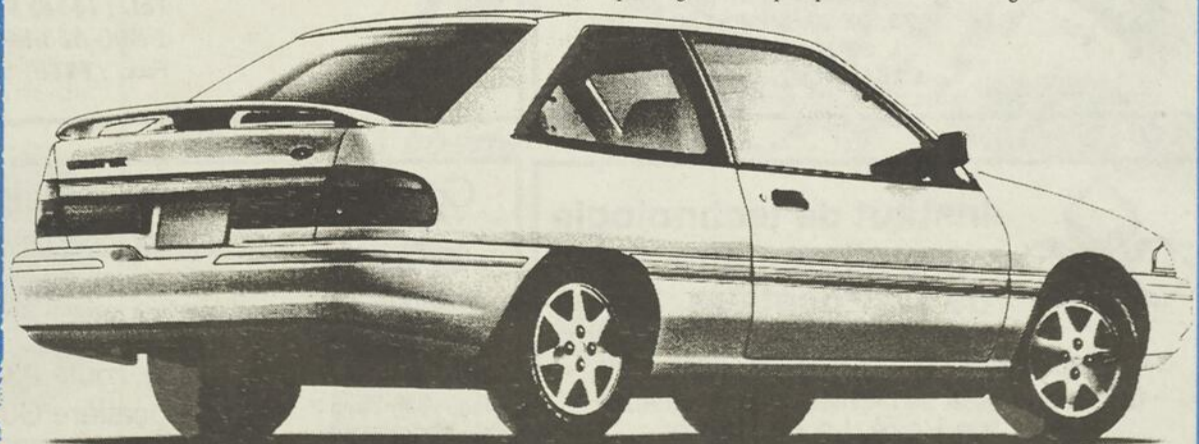
Escort LX Sport 94



17995\$*

Incluant: volant sport, compte-tours, jantes en aluminium, aileron arrière.

*Transport, préparation et taxes en sus. Durée 24 mois / 50 000 km, excédentaire 6¢ / km, rabais manufacturier inclus, dépôt exigé 2 000\$ plus premier versement en garantie.



LES AUTOMOBILES

Stabot INC.



248-0612

260, chemin des Poirier, sortie 376, autoroute 20, Montmagny

OUVERT TOUS LES SOIRS ET LE SAMEDI JUSQU'À MIDI.



La Fête nationale à St-Aubert

Pour une 2e année, le comité d'embellissement de St-Aubert soulignait la St-Jean-Baptiste afin de permettre aux gens de la place et des environs de festoyer ensemble. Les 23, 24 et 25 juin, différentes activités ont eu lieu: levée du drapeau, discours patriotiques, balle-molle, soirée dansante, feu de la St-Jean, rallye-vélo, messe sous la tente, souper hot-dog, méchoui, exposition de photos, etc. L'opération fut un franc succès. Sur la photo, les membres du comité d'embellissement: en avant, Calixte Fournier, Thérèse Thibault, Paul A. Gamache, Chantal Audet, Françoise Moreault, présidente, Marthe Dubé et le curé Hubert Campagna. Derrière, Christian Desrosiers, Christine Dubé et le maire Yvon Fournier. Était absente Fernande Robichaud.

Combiné au lancement d'une super-loterie La SACOMM ouvre le nouveau bar La Zec

Dans le souci de raffermir les finances de l'organisme, la Société d'aménagement et de conservation des oiseaux migrateurs (SACOMM) procédait vendredi dernier à l'ouverture du nouveau bar La Zec dans leurs locaux de l'avenue du Bassin Nord et au lancement d'une super-loterie où plus de 6 500\$ seront remis en prix le 26 novembre à 22h.

par Sylvain Fournier

Dans une atmosphère de nature, le bar La Zec convie les amateurs de chasse, de pêche et de sports nautiques à venir découvrir ce nouveau bar chaleureux. Toutes les clientèles sont les bienvenues, mais le bar La Zec se veut un lieu de rencontre propice pour les sportifs, expliquait vendredi soir dernier, M. Jean-Guy Boulet, gérant de la Zec de l'oie blanche.

Durant les belles soirées chaudes, venez découvrir la vue excep-

tionnelle qu'offre la terrasse de 65 places où on peut apercevoir les chutes, le bassin et le quai de Montmagny; un site privilégié que les promoteurs désirent exploiter au maximum au cours des prochaines années. Outre des soirées spéciales, M. Boulet a aussi indiqué la possibilité de présenter des courses de motos marines dans le bassin dès l'an prochain. Des courses de haut calibre qui seraient sanctionnées par la Fédération québécoise de ce sport très en vogue et très spectaculaire.

La gérance du bar La Zec a été confiée à un homme d'expérience, M. Gaston Robin. La SACOMM a investi près de 20 000\$ pour la réalisation de ce projet qui permettra la création de trois nouveaux emplois.

Super-loterie

M. Jean-Guy Boulet a aussi profité de l'occasion pour faire le lancement d'une nouvelle loterie pour financer les activités de la SACOMM. Le 1er prix, d'une valeur de 3 500\$, donne la chance au gagnant de participer à un forfait de chasse au bison chez Appalaches Safari Ranch de St-Lazare. Parmi les autres prix on retrouve des forfaits de

trois jours de pêche pour deux personnes à la Pourvoirie Paulin de Courval et à la Pourvoirie du Bras d'Olaf, un forfait de pêche sauvage à St-Lazare, deux jours de chasse à l'oie blanche à la Zec de Montmagny et une excursion à bord du Taxi des Îles.

Le coût du billet est de 10\$ et 1 400 billets ont été mis en circulation. On peut se procurer ses billets en se rendant au bar La Zec où par le biais des membres du conseil d'administration de la SACOMM. Le tirage aura lieu le 26 novembre prochain lors d'une soirée spéciale au bar La Zec.

fromagerie



Une nouvelle fromagerie a vu le jour à St-Jean-Port-Joli en mars dernier. On y fabrique des produits biologiques maturés et vieillis que l'on retrouve dans les différentes épicereries de la région. On peut également se procurer du fromage frais, en grain ou en bloc au comptoir de vente situé à même la fromagerie.

Les collaborateurs et fournisseurs suivants leur souhaitent

Bonne Chance!

16, rue des Sociétaires • Saint-Jean-Port-Joli
Tél.: 598-9840 • Fax: 598-7352



Le conseiller M. Louis Tondreau, responsable du volet touristique, le gérant du nouveau bar La Zec, M. Gaston Robin, le président de la SACOMM, M. Roger Boulet, et le maire de Montmagny, M. Jean-Claude Croteau lors de l'ouverture officielle le vendredi 15 juillet dernier.

DE TOUT POUR L'EMBALLAGE
(418) 598-3784
Fax.: (418) 598-3783

JACQUES CARON ENR.
PAPIER-GROS ET DÉTAIL
PRODUITS SANITAIRES
ARTICLES PUBLICITAIRES
172, DE GASPÉ EST, C.P. 367
ST-JEAN-PORT-JOLI
CTÉ L'ISLET, QUÉ. GOR 3G0

Syndicat des producteurs de lait de la Côte du Sud

1120, 6^e Avenue
La Pocatière (Québec)
Tél. : (418) 856-3044
1-800-463-8001
Fax. : (418) 856-5199

Institut de technologie agro-alimentaire de La Pocatière

Un établissement du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec
401, rue Poiré, La Pocatière
(418) 856-1110

Construction Fernand Bélanger enr.
Entrepreneur général
Fondations, rénovations
Dépositaire maisons pré-usinées

Rés. : 856-4264
Bur. : 856-3595
Fax : 856-5298

1540, route 230 Est
La Pocatière G0R 1Z0
C.P. 772

Le Groupe Mallette Maheu

Le Groupe Mallette Maheu
Gilles LeBel, c.a. associé

Associés à :
ARTHUR ANDERSEN
ARTHUR ANDERSEN & CO. SC

- Comptables agréés
- Conseillers en gestion

470, rue Chapleau
Saint-Pascal (Québec)
Téléphone (418) 492-3515
Télécopieur (418) 492-9640

J. Maurice Langlais Ltée

PLOMBERIE - CHAUFFAGE
VENTE ET INSTALLATION

25, ch. du Roy, Saint-Jean-Port-Joli
Tél. : 598-6607 Télécopieur : 598-9842

Pour une publicité efficace
L'OIE
MON JOURNAL À MOI
votre meilleur véhicule

248-8820

Céline Simoneau
Conseillère en publicité

17 ANS D'EXPERIENCE **POULIOT SERVICE ENR** **À VOTRE SERVICE**

RÉPARATION d'appareils électro-ménagers de toutes marques: Électrique Électronique

- Réfrigérateurs • Laveuses-sécheuses • Poêles
- Lave-vaisselle • Congélateurs • Micro-ondes

246-3319

Service de garantie autorisé

MAYTAG JENN-AIR Modern Madi Danby
SIMPLICITY MAGIC CHEF Wood's Asko

clinique dentaire POITRAS & associés

Dentisterie générale
Service en orthodontie
Service en implantologie

Dr Jean Poitras Dr Yvan Poitras
Dre Sylvie Giguère Dr Gilles Lamarre
Dr Christian Theytaz

5 boulevard Taché Est, Montmagny
248.24.22 248.15.84

Grand succès au tournoi de tennis de Montmagny

Malgré la température difficile et incertaine, 21 joueurs ont participé à ce tournoi considéré comme une grande réussite où la bonne participation était à l'honneur.

Alain Cloutier et Éric Gaudreau furent les gagnants dans les catégories A et B. Des bourses leur furent remises et des prix de participations aux autres joueurs.

Merci à Podium Sports des Galeries Montmagny et à tous les participants pour cette réussite. Prochain rendez-vous: le tournoi de fin de saison qui aura lieu du 11 au 14 août prochains.



Délégation californienne en visite à Montmagny

Les auteurs et dirigeants d'un important festival folklorique de Los Angeles, Elaine et Clark Weissman, étaient de passage à Montmagny le 11 juillet dernier à l'occasion d'une mission culturelle en terre québécoise. Après quelques visites en province, c'était au tour de la Ville de Montmagny et de son maire d'accueillir les deux délégués californiens ainsi que les représentants du ministère de la Culture qui les accompagnaient dans leurs déplacements. Les Weissman ont voulu faire la connaissance des fabricants d'accordéons de notre région et rencontrer la direction du Carrefour mondial de l'accordéon. Lors d'une visite au Manoir de l'accordéon, le couple a pu voir des extraits de cet événement sur bande vidéo. En outre, ils ont pu apprécier l'envergure des collections du manoir et constater la réussite du programme d'apprentissage. En effet, une prestation musicale de deux jeunes élèves de Raynald Ouellet, Stéphanie Richard et William Vézina, venait couronner cette journée attestant de la vitalité de l'accordéon chez les Magnymontois. Sur la photo, on aperçoit M. et Mme Weissman entourant M. Raynald Ouellet, et à l'extrême droite, M. Normand Legault, représentant du CQPJV.



Tournoi des médias

(M.C.) Quarante-cinq personnes, dont 22 journalistes, ont participé à la 2e édition du tournoi des médias qui se déroulait le jeudi 7 juillet au Golf Trois-Saumons. Cette opération «charme» a couronné comme champions (Mulligan à quatre) le quatuor de Hervé Caron, Antony Caron, Annette Leclerc et du journaliste Claude Bédard. Cette équipe a signé une carte de 67, six

coups sous la normale. Après avoir joué au golf, les journalistes ont pu visiter Faunart avant de souper au chalet du club. Sur la photo, Hélène St-Pierre (à gauche), organisatrice, et Roger Blanchet (à droi-

te), président du club, entourent les gagnants, Hervé Caron, Annette Leclerc et Claude Bédard. Florence Caron, Roger Journault et André Belleau faisaient également partie du comité organisateur.

SIMON GOSSELIN, C.G.A.

COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ

Simon Gosselin, C.G.A.

André Bélanger, C.A.

Conseil :

Jacquelin Bisson, C.A.

Rocky Lessard, C.A.

M. Fisc.

Pierre Bernier, C.G.A.

234, boulevard Taché Est
Montmagny
Tél. : 248-1616
Fax : 248-1625

CLINIQUE DENTAIRE

RICHARD • FAUCHER • HUDON



• Dr Pierre Richard • Dre Maryse Faucher

• Dr Benoît Hudon • Dre Christine Martel

• Dr François Bérubé, orthodontiste

• Spécialistes en chirurgie maxillo-faciale et implantologie

25, boul. Taché O. Suite 204, Montmagny

248-2175

À Montmagny

Réussite du tournoi de baseball régional midget

En fin de semaine dernière se déroulait à Montmagny un tournoi de baseball régional midget B. Sept équipes étaient en lice pour tenter de mettre la main

sur le prestigieux titre. En finale, soulignons la victoire de Bernières 13 à 1 contre Charlesbourg.

Les organisateurs, Bernard Gosselin en tête, peuvent se féliciter

encore une fois pour leur bon travail et le succès récolté.

Par ailleurs, en saison régulière, notons la belle performance en moustique A d'Éclairage

Raymond qui occupe le 2e rang de leur division avec un dossier de 13-3-0, ainsi que de PJC en bantam A qui, avec une fiche de 12-5-0, occupe également le 2e rang.

Construction Rénovation Chouinard inc.



Entrepreneur général,
commercial et résidentiel

- dépositaire portes et châssis SOLARCO
- dessinateur disponible

Gilles Chouinard, prop.

857, de Gaspé Ouest, Saint-Jean-Port-Joli
Tél. : 598-3789

Garage Minville & Fils inc.

Vente et réparation machinerie agricole

407, boul. Taché Est
MONTMAGNY

Tél./Fax: 248-2477



UNICOOP
Vendeur autorisé

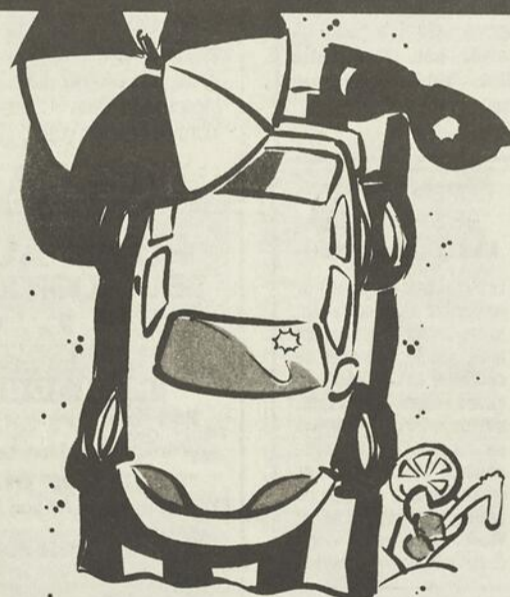


FIATAGRI

TRACTEURS À
PELOUSE

- Boulons métriques et réguliers
- Broyeurs hydrauliques
- Ressorts assortis

Imaginez tout votre été en Geo



7994\$*



Je veux ma liberté

- Économie d'essence impressionnante
5,4 l/100 km en ville (52 mi/gal)
4,3 l/100 km sur la grande route (66 mi/gal)
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Servo-freins
- Siège arrière à dossier rabattable
- Volant autobasculant
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Dèsembreur de lunette arrière

remise de
750\$
aux diplômés

Profitez d'une remise
additionnelle de 750 \$ à
l'achat d'une GEO 1994.
Voyez votre
concessionnaire pour
tous les détails.

GENERAL MOTORS
GARANTIE
TOTAL

Assistance
ROUTIÈRE

caron
morin inc
Chev. Geo. Olds.

L'ISLET-SUR-MER 247-3911

CHEVROLET
OLDSMOBILE

GM

GEO

Les vraies bonnes affaires, c'est chez nous!

Offre d'une durée limitée réservée aux particuliers. S'applique aux véhicules neufs 1994 ou plus récents. L'ensemble des équipements décrits est inclus. Plus à titre indicatif seulement. Le prix des concessionnaires peut varier. *Remise additionnelle de 750 \$ sur le prix de vente. Tous les véhicules neufs GEO 1994 sont couverts par la garantie GM "TOTAL". **Après le paiement de la commande de 100 \$ de l'acheteur. Le prix de vente peut varier. Les prix de vente peuvent varier. Les prix de vente peuvent varier. Les prix de vente peuvent varier.

VENDRE ACHETER LOUER

LES ANNONCES CLASSÉES

119, AVENUE COLLIN MONTMAGNY C.P. 40 G5V 3S3 248-8820

Remerciements à St-Joseph et au Frère André pour faveur obtenue avec promesse de publier.
J.M.

FAVEURS OBTENUES
MERCII MON DIEU! Dites 9 fois «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er concernant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
J.G.

REMERCIEMENTS DE SYMPATHIE



M. Napoléon Caron
Son épouse Mme Jeanne-d'Arc Landry, et ses enfants remercient tous les parents et amis(es) qui leur ont apporté chaleur et réconfort, par leurs témoignages de sympathie, lors du décès de M. Napoléon Caron survenu le 8 juin 1994, soit par assistance aux funérailles, visites, offrandes de messes, fleurs, affiliations de prières et dons. Que chacun et chacune trouvent dans ces remerciements l'expression de la profonde reconnaissance de toute la famille, pour tous les gestes posés, et les considèrent comme leur étant adressés personnellement.



À VENDRE
Chalet suisse 17'x 20', terrain de 13,672 pi. ca., boisé, habitable à l'année, au 665, chemin des Érables ouest, Cap-St-Ignace, prix demandé 17000.00\$ 246-5753.
24-07-3fs

Grande maison de qualité, avec revenus, terrain 115'x 86' bien aménagé, quartier résidentiel, près des écoles et des services. 248-2435.
24-07-3fs

FAVEURS OBTENUES
MERCII MON DIEU! Dites 9 fois «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er concernant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
G.C.

REMERCIEMENTS DE SYMPATHIE
Mme Éliane Morin-Plante
Les familles Morin et Roy remercient très sincèrement toutes les personnes qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de madame Éliane Morin-Plante, survenu le 24 avril 1994, soit par des offrandes de messes, envois de fleurs, affiliations de prières, visites au salon ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Maison (chalet), 24 x 26, intérieur rénové, 1 chambre, terrain 180 x 130. Tél.: 248-8174.
24-07-3fs

Maison mobile 12 x 65, besoin de rénovation, 246-5651.
17-07-2fs

Maison mobile 1989, 15x64, 3 c.c., avec cabanon 8 x 12, situé au 193, Chanoine Brochu à Montmagny. 248-9154.
24-07-3fs

Maison à vendre, située au 244, 12ième rue à Montmagny, 26x42, 5 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, grand patio, 2 grands stationnements doubles. 248-7151 après 18h.
17-07-3fs

MERCII MON DIEU.
Dites 9 fois «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er concernant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
R.B.D.

PLACE AUX MEMBRES DE LA COOPÉRATIVE DU JOURNAL L'OIE blanche MON JOURNAL À MOI!

Pour une quatrième année, la coopérative du Journal L'Oie Blanche accorde à ses membres un "BONI DE 100\$" EN PUBLICITÉ.

Dans la présente édition les membres bénéficiaires sont:

CAISSE POPULAIRE ST-PIERRE et MC DONALD'S

La semaine prochaine place à :

- EXPÉDITEUR JAPIRO INC.
- et
- S.M.A.G. MONTMAGNY

A vendre, chalet meublé, prix: 14,000.00\$ négociable, situé à St-Eugène, l'Islet, 833-3804.
17-07-3fs

Prix réduit: Terrain résidentiel arpenté, cadastré et nivelé (coin de rue) situé à Cap-St-Ignace, 85 x 106 pi., heure des repas: 248-8252.
19-06-6fs

TERRAIN RESIDENTIEL avec services, ville de Montmagny, 6,126 pi. ca., 12,000.00\$. 259-7937.
17-04-JNO



3 1/2 à Cap-St-Ignace, grand, rénové, entrée laveuse-sécheuse, stationnement, cour, libre le 1er août, 270.00\$/mois, non meublé, non chauffé. 246-5116.
24-07-3fs

4 1/2 pièces au centre-ville, rénové, non chauffé, non éclairé, 1-681-0441.
12-06-JNO

A St-Pierre, logement 5 1/2 à louer, non chauffé, non éclairé, libre le 1er septembre, 325.00\$. 248-4114.
17-07-3fs

2 logements, 3 1/2 pièces à louer, dont un meublé avec mini laveuse-sécheuse et air climatisé, près du fleuve, libre immédiatement. 246-5650.
10-07-JNO

3 1/2 à Berthier-sur-mer, refait à neuf, tout meublé incluant laveuse et sècheuse, chauffé, éclairé, libre le 1er juillet, 350.00\$/mois, 259-7102.
22-05-5fs

A louer, local commercial, vaste stationnement privé, climatisation centrale, très bien fini, excellent pour bureau d'affaires, situé au 118, av. de la Gare, face au Bureau de Poste, pour inf.: 248-7472 ou 248-9774.
17-07-JNO

Bureau ou local à louer, 2 pièces de 12x12, situé au centre du village à St-Jean-Port-Joli, 250.00\$/mois, 598-3680.
24-07-JNO

Grand 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre le 1er septembre, 1 mois gratuit, tél.: 248-5634.
24-07-3fs

Grand 3 1/2 pièces meublé, belle vue sur le parc, 312.00\$/mois, libre le 1er août '94. 248-4529 ou 248-2282.
17-07-3fs

Grand 4 1/2 pièces, centre-ville, 385.00\$/mois, non chauffé, non éclairé, demandez Carole Rochefort au 248-7840.
10-07-3fs

Local commercial sur la rue St-Jean-Baptiste opérant actuellement un restaurant existant depuis plus de 30 ans. Face à l'usine Inglis. Tél.: 248-3766 ou 248-3491.
26-12-JNO

Logement 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, stationnement, 108, St-Jean-Baptiste ouest, 370.00\$/mois, libre immédiatement tél.: 248-8155 ou 6015.
19-06-JNO

Logement 3 1/2 pièces, réfrigérateur et poêle fournis, libre le 1er août, 145, montée Rivière-du-Sud, 248-3925.
17-07-2fs

Logement 3 1/2 à louer, bien meublé, laveuse et sècheuse, chauffé, éclairé, situé au 27, av. Valcourt à Montmagny, 375.00\$/mois. Tél.: 248-5660.
17-07-2fs

Logement 4 1/2 à louer, 453.00\$/mois, pas chauffé, pas éclairé, situé rue St-Magloire. Aussi ménage au complet à vendre. 248-2606 ou 3914.
17-07-3fs

Logement 4 1/2, St-Jean-Baptiste ouest, Montmagny, demi sous-sol bien éclairé, meublé si désiré, 248-7474 ou 259-7218.
19-06-3fs

MAISON A LOUER, située au 430 Chemin du Coteau, Montmagny, libre le 15 juillet. 248-3080.
10-07-3fs

GARÇONNIÈRE

1 1/2 meublée, chauffée, éclairée, centre-ville, stationnement, libre immédiatement, 248-0672 ou 1715.
24-07-3fs

2 1/2 pièces, entrée privée, terrain de stationnement, libre immédiatement. 248-2544.
10-07-3fs

Garçonnière à louer, 1 1/2 pièce, meublée, tapis, entrée privée et stationnement. 248-3491.
10-07-3fs

Garçonnière 1 1/2 pièce, semi-meublé, au 15 Av. Bélanger, Montmagny, libre le 1er août. 259-2907.
10-07-3fs



ACHÈTERAIS

Chèterais antiquités de toutes sortes, aussi prendrais tout autres choses à liquider ou débarrasser. 248-5521.
26-12-JNO

Chèterais aspirateurs Electrolux usagés pour pièces. 246-5843.
26-12-JNO

Je suis acheteur de confitures de fraises des champs. 259-7302.
17-07-3fs

ON OFFRE

«Claire de Lune» Agence de rencontre, ou correspondance. Prix modique, aucune entrevue. Bienvenue au moins de 40 ans. Info.: 29, chemin Pelletier, St-Philippe, Cté Kamouraska, G0L 4A0, 492-1874.
17-07-3fs

Décapage extérieur, peinture, teinture, vernis, huile de lin. Appelez Décapage national au 248-9681.
3-07-3fs

Déménagement: camion couvert 14 pi. avec chauffeur. Francis: 248-9322.
26-12-JNO

Femme de ménage avec expérience et références ferait grand ménage ou ménage hebdomadaire. Tél.: 248-7014.
24-07-3fs

Garderais enfants, entre Montmagny et Cap-St-Ignace (route 132), dans un local adapté à eux, encadrement, activités et sorties faits à leur mesure. Sommes 2 personnes qualifiées. Nous donnons reçus. Tél.: 246-5321, demandez Danielle.
24-07-JNO

Service de secrétariat: Tenue de livres, traitement de textes, curriculum vitae, lettres, étiquettes, etc. Pour informations tél./fax: 247-7028.

PAVILLON GOULET Chambres LABRECQUE disponibles

Centre d'hébergement pour personnes âgées

- Service de buanderie
- Suivi médical
- Bonne alimentation
- Animation toutes les semaines

44, rue St-Thomas, Montmagny
248-7268

ACHÈTERAIS des BILLOTS ET des LOTS À BOIS

SAPIN-ÉPINETTE 12 à 16 pieds
MOULIBOIS ENR.
(418) 598-9478 / (418) 469-3033
scierie Bureau

SAPIN-ÉPINETTE 8 pieds 4 pouces
TREMBLE 8 pieds 4 pouces

VENTE DE BOIS DE SCIAGE EN GROS ET DÉTAIL
Saint-Jean-Port-Joli

LOCATION DE TENTES D.J.R.

POUR VOS PARTYS LOUEZ UNE TENTE

Disponibles:

- 3 tentes 24' x 24'
- 1 tente 20' x 20'
- 1 tente 12' x 12'
- 1 tente 10' x 10'

Pour informations:
248-0759 ou 248-5846
Demandez Roger

Beau temps, mauvais temps, votre party sera réussi!

Achat, vente, réparation de balayeuses, toutes marques, 246-5843.

26-12-JNO

ON RECHERCHE

Demande commis-vendeur en matériaux et quincaillerie. Possibilité de devenir actionnaire. 356-3352.

3-07-3fs

Jeune homme célibataire, cherche travail sur ferme laitière. 248-9615.

10-07-3fs

ON DEMANDE ARTICLES DE SPORT usagés, en bon état, on s'occupe de la vente pour vous. Boutique Neige & Vent, 4 boul. Taché est, 248-6015.

26-12-JNO

On recherche personnel avec expérience de casse-croûte 3 jours/sem. (temps partiel), à l'année, pour Restaurant l'Express du Mail à Montmagny. 248-5827 ou 2051 pas sur l'heure des repas.

24-07-3fs

Recherche gardienne à domicile pour 2 enfants, 2 à 3 jours par semaine. Début: mi-septembre. Pour renseignements 248-9599.

17-07-JNO



À VENDRE
4 roues 4x4 Kawasaki 1993, 10 vitesses, avec grappe, pare-brise, ponce chauffant, très peu servi, prix intéressant. Tél.: 248-9764.

24-07-3fs

Autobus 46 passagers, marque Inter, en très bon état, bon prix. Le soir 223-3481, le jour 383-5571.

10-07-3fs

Beretta GT 1989, 90,000 km, prix à discuter. Tél.: 248-3614 ou 5811.

24-07-3fs

Buick Century, 1989, automatique, 4 portes, avec air climatisé, 7550.00\$, prendrais échange. 248-7148.

10-07-3fs

Buick Skylark, 1989, V-6, 127,000 km, 4200.00\$, bien équipé. 247-3030 après 18 heures.

10-07-3fs

Camion 350, 1 tonne, roues doubles, boîte fermée, en parfaite condition. Prix à discuter. 248-0792.

10-07-3fs

Camion GMC 1985, 12 pieds de boîte, 104,000 km, tél.: 248-0970.

17-07-3fs

Camion Nissan rouge 4X4, 1985, monté sportau complet, très propre et bonne mécanique. soir: 246-5114.

10-07-3fs

Camion Éconoline 1989, fait par compagnie Campwagon, 96,000 km, excellente condition, aubaine: 9,000.00\$, faut voir!. Tél.: 244-3502.

24-07-3fs

Ford Probe GT 1993, 38,000 km, 5 vitesses, bien équipé, balance de garantie. Si pas de réponse laisser message sur répondeur. 248-0947.

17-07-3fs

Martin Létourneau
Remboursement Enr.
Remboursement et remodelage de tous genres
Estimation gratuite à domicile
25 ans d'expérience
111, rue Papineau
Montmagny, Qué.
248-2971

Chevelle Malibu 1981, extra propre, moteur 350, full chrome, 3800.00\$ négociable, faut voir. Dodge 1994, 2500 diesel, prix à discuter, très bas millage. Batteries usagées à partir de 10.00\$. Bêcheuse à jardin, 50 po. de large pour tracteur à pelouse 450.00\$ négociable. Casquettes Harley Davidson 18.00\$ chaque. Prenons échange sur moto, auto etc. 246-5967, pagette 1-554-4856.

10-07-3fs

Chevrolet Celebrity, 1987, 6 cylindres, 4 portes, automatique, très propre. Prenons échange. 247-7148.

10-07-3fs

Jimmy 1985, plusieurs pièces neuves, 5,800.00\$ négociable. 248-7342.

17-07-3fs

Pick-up Dodge 1979, 3/4 tonne, 4 vit., aussi moteur et transmission 351 pc. 49,000 milles cleavlean, 250 pc. 6 cyl., 72,000 milles, 302 pc., 267 pc. Olds Américain, 267 pc. Pontiac Canadien, 265 pc. Pontiac. Transmission 4 vit. pick-up Toyota 1980 et GM 3 vit., transmission «305». Pièces: Monté Carlo 1979, Firebird Formula 1975, Cougar 1978, Pontiac Laurentien 1980, Colt 1980, Maverick 1973, Caprice 1972, Pick-up Toyota 1980. Tél.: 247-3905 entre 17h et 22h.

24-07-3fs

Eagle 1984, 4x4, 120,000 km, familiale, automatique, bon état, 1,200.00\$, 223-3127 après 17h.

17-07-3fs

Plymouth Voyager 1985, 166,000 km, 1950.00\$. Tél.: 248-1471.

17-07-3fs

Ghislain Chabot, achat, vente, échange d'autos, motos, motorisés usagés, 40 modèles en inventaire, choix entre 800.00\$ et 10,000.00\$. 700, rang de la Fourche, Armagh, tél.: 466-2551.

23-01-JNO

Dodge Caravan LE 1987, V6, 7 passagers, très bon état, 247-5533.

17-07-3fs

Pony L 1986, 500.00\$, tél.: 248-9324.

24-07-3fs

Renault encore 1984, électronique. Prix à discuter. tél.: 356-3711 message sur répondeur.

24-07-1fs

Suzuki 4 roues, 160 cc, 1993, porte-bagage avant et arrière, plexi glass, très propre, demandez Ghislain au 243-3480.

24-07-1fs

Suzuki GS 850L 1982, très bonne condition, 800.00\$ négociable. 248-4106.

17-07-3fs



2 grandes fenêtres, 5 petites fenêtres, 2 portes usagées à vendre, idéal pour chalet. Tél.: 598-6314 ou 598-3120.

24-07-2fs

Vous avez des travaux de peinture?

Contactez-moi

Christian Coulombe
248-1466

OFFRES D'EMPLOI
CRÊTE

Gérard Crête & Fils Inc., important fabricant de bois de sciage, est à la recherche de personnel pour des postes permanents à ses usines de la Mauricie.

Les postes à combler sont:

- 1) **Scierie de St-Roch de Mékinac**
 - 2 contremaîtres de production
- 2) **Scierie de la Tuque**
 - 1 surintendant d'usine
 - 1 contremaître de production
 - 1 contremaître d'entretien
 - 1 électronicien
 - 1 affûteur
 - 5 mécaniciens-soudeur
 - 1 secrétaire-comptable

Pour être considérés, les candidats devront posséder une technique ou une expérience équivalente dans un domaine approprié.

Les candidatures seront traitées de façon confidentielle.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le 10 août 94 à:

GÉRARD CRÊTE & FILS INC.
380, route 159
PROULXVILLE (Québec)
GOX 2B0
Att: M. Pierre Dupont
Directeur des Ressources humaines



La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC.



FRANCINE ET MARCEL COUILLARD
248-3408
11, AV. DU BASSIN NORD, MONTMAGNY

MONTMAGNY



Maison unimodulaire, 3 c.c. Bonne condition, cabanon, terrain paysagé. Faites vite!



42 de la Reine. Bungalow, 4 c. à c. bonne condition. Quartier tranquille, terrain 18 000 p.f. À voir!



11 François Richard. Bungalow, plancher et armoire de chêne. 4c.c. Abri d'auto, grand terrain, quartier tranquille. Faut voir!



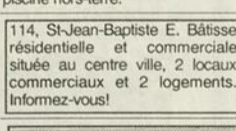
233, Ave De... Maison entièrement rénovée, en bonne condition.



238-240 Ste-M... Maison 2 revenus, entièrement rénovée, grand terrain, idéal pour propriétaire occupant ou investisseur.



320 Boul. Taché Est. Idéal pour 1er acheteur, maison rénovée, 3c. à c., piscine hors-terre.



114, St-Jean-Baptiste E. Bâtisse résidentielle et commerciale située au centre ville, 2 locaux commerciaux et 2 logements. Informez-vous!



235, Philippe Béchard. Bungalow moderne en parfaite condition. Plancher bois franc, aire ouverte, belle fenestration. Terrain paysagé, quartier recherché.



83-87 3e Avenue. Idéal pour propriétaire occupant, impeccable. 2 logements de qualité supérieure. Très éclairé, cuisine moderne, s. bain luxueuse. Garage 30' x 24', porte électrique, grand terrain.



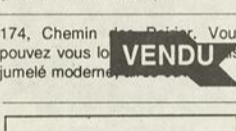
94 Ave Bon C... Bungalow, aire ouverte, 3 c.c.



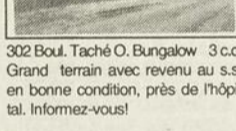
114 Laberge. Cottage en très bonne condition, intérieur rénové, 4 c.c. Quartier tranquille. Prix intéressant.



259 St-Ignace. Bungalow en brique 4 c.c. grandes pièces, possibilité de bureau ou autres avec entrée privée. Terrain 11 000 p.c.



174, Chemin... Vous pouvez vous le jumelé moderne.



302 Boul. Taché O. Bungalow 3 c.c. Grand terrain avec revenu au s.s. en bonne condition, près de l'hôpital. Informez-vous!



139, Chanoine Brochu. Idéal 1er acheteur, maison mobile 14 x 74, foyer, tout meublé, très propre.



86 Av. Cout... 1 1/2 étage, style classique, terrain paysagé.



55, 3e Avenue... 2 étages avec rénové, garage, terrain 10 000 p.c.



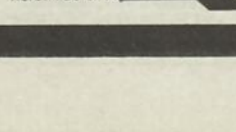
215, Av. St... recherchez une maison à vendre, voici! Maison commerciale.



116, 6e Rue. Qualité supérieure, grandes pièces, s. de bain luxueuse, garage intégré, abri d'auto, grand terrain.



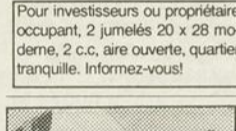
305, rue Marquis. Cottage 1 1/2 étage, quartier attrayant, grand terrain, idéal pour résidence, gîte du passant ou autres.



505, boul. Taché E. Qualité supérieure, bon état, garage, terrain 9 000 p.c.



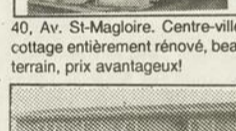
8, 4e rue. Cottage 4 c.c., bois franc, beaucoup de rangement, grand terrain, garage.



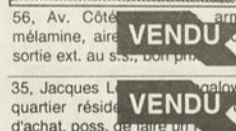
Pour investisseurs ou propriétaire occupant, 2 jumelés 20 x 28 moderne, 2 c.c. aire ouverte, quartier tranquille. Informez-vous!



92, rue St-Pie... possibilité de rénové.



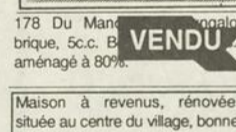
40, Av. St-Magloire. Centre-ville, cottage entièrement rénové, beau terrain, prix avantageux!



56, Av. Côte... armé en mélamine, aire ouverte, 3 c.c., sortie ext. au s.s., bon prix.



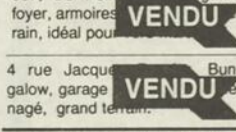
35, Jacques L... Bungalow quartier résidentiel, 3 c.c. d'achat, poss. de faire un terrain.



177 Boul. Taché Ouest. Vous recherchez la tranquillité. Terrain avec bâtisse, 14 500 p.c. À proximité du fleuve, puit, électricité, idéal pour chalet.



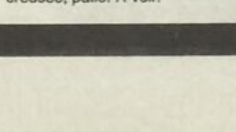
178 Du Man... Bungalow en brique, 5c.c. B... aménagé à 80%.



Maison à revenus, rénovée, située au centre du village, bonne rentabilité, conviendrait pour investisseur. Informez-vous!



4, 4e Rue O... Bungalow en brique 4 côtés, impeccable, plancher en bois.



5, rue Forgues. Bungalow 4 côtés brique, parfaite condition. 4 c.c., armoire chêne, plancher bois, s.s. aménagé. Terrain 9 200 p.c. clôturé à l'arrière, piscine creusée, patio. À voir!



EXIGEZ-LA
TOUJOURS GRATUITE
DE PLUS EN PLUS
INDISPENSABLE



Boul. Blais. Maison contemporaine, chauffage central, 3 c.c. avec petit lac.



N.-D. DU ROSAIRE
Maison 1 1/2 étages, grand terrain, garage.



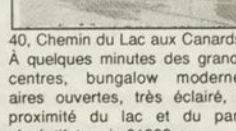
ST-CYRILLE
Maison 1 1/2 étages, grand terrain, garage.



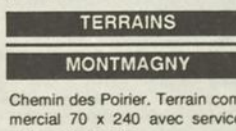
241, rue Allaire. Bungalow très propre, à proximité de tout, 5 c.c., garage, remise, grand terrain.



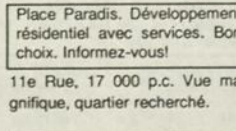
ST-FRANÇOIS
4, 4e Rue O... Bungalow en brique 4 côtés, impeccable, plancher en bois.



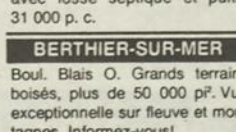
SAINT-RAPHAËL
40, Chemin du Lac aux Canards. À quelques minutes des grands centres, bungalow moderne, aires ouvertes, très éclairé, à proximité du lac et du parc récréatif, terrain 31000 pc.



TERRAINS
Chemin du Lac, Terrains 30000 p.c. à proximité du lac.



TERRAINS
MONTMAGNY
Chemin des Poirier. Terrain commercial 70 x 240 avec service, artère achalandée.



238, 11e rue, 90x82, vue magnifique, quartier recherché.



Place Paradis. Développement résidentiel avec services. Bon choix. Informez-vous!

11e Rue, 17 000 p.c. Vue magnifique, quartier recherché.

CAP-ST-IGNACE
25, Ch. Bellevue. Grand terrain avec fosse septique et puits, 31 000 p.c.

BERTHIER-SUR-MER
Boul. Blais O. Grands terrains boisés, plus de 50 000 p.f. Vue exceptionnelle sur fleuve et montagnes. Informez-vous!

1 hotte à poêle Newton. 3 portes 24 po. avec poignée et peintures. 1 porte 32 po. insonorisée avec poignée et peintures. 1 porte extérieure 34 po. avec vitre givrée. 4 chaises de bois pour 20.00\$. 1 lampe de plafond en terre cuite émaillée. Tél.: 248-7180, 4 rue Fournier Montmagny.

17-07-3fs

1 moteur 267 avec transmission, 100.00\$ pour les 2. 1 moteur de Chevettte avec transmission, 100.00\$ pour les 2. Carosse-poussette, bassinet, 40.00\$ le tout. T.V. couleur, 2 fauteuils, 1 set de cuisine, 70.00\$ le tout. Tél.: 246-5922.

17-07-3fs

1 taureau Hereford de 1 1/2 an, pur sang, enregistré, sans cornes. Piquets de cèdres éfilés, écorsés. tél.: 259-7685.

24-07-3fs

2 caisses de son, marque ROSS, 150 watts. 248-8174.

10-07-3FS

A vendre pour cause de déménagement: Réfrigérateur et cuisinière G.E. médaillon 850 couleur amande très propre, four micro ondes, matelas et box 39" vraiment à l'état de neuf, 1 tondeuse électrique Black & Decker série 2000 avec sac 2 ans d'usage, 1 coupe herbe 2 ans d'usage, 1 scie à chaîne électrique McCulloch, outils de jardin, 1 support et gros rouleau de papier brun emballage, 1 dactylo Smith Corona. Tél.: 248-1430.

24-07-2fs

A vendre, banc d'exercices Weider, nombreux exercices possibles, poulies, accessoires papillon, jambes inclinables à 3 degrés, avec barre de 5 pieds et 4 petites barres de 15 pouces, 220 livres de poids. Un an d'usage seulement. Demandez Eric au 248-5878.

10-07-3fs

A vendre, bois de chauffage en 4 pieds, ou en buches. 248-2225.

17-07-3fs

A vendre: cellulaires usagés à partir de 50.00\$. Richard, 248-1071.

27-02-JNO

Antiquités, objets de décoration, etc. Vente, échange, achat, ouvert samedi et dimanche de midi à 20h, appelez sur semaine, 556, chemin des Erables o., Cap-St-Ignace, 246-3717.

26-12-JNO

Appareils électroménagers neufs et usagés. Vente-achat-échange-location-service. Grand choix à des prix très compétitifs. Club Électro Léonard Chabot inc. 248-1071.

12-06-JNO

Bateau 15 pieds, moteur Mercury 50 forces avec remorque, excellente condition. 247-5047 samedi et dimanche seulement.

24-07-3fs

Batteuse John Deere, 4400 diesel, table de faux et pick-up + hache-paille, très propre. 248-9615.

17-07-6fs

Chaloupe 14 pieds, fibre de verre, moteur 9.9 Johnson plus trailer. Après 5 heures. 259-7330.

10-07-3fs

Couchette blanche avec matelas, très propre, 75.00\$. Tél.: 247-7602 après 18h.

24-07-2fs

Poêle blanc de marque Bélanger, à l'huile et à l'électricité. tél.: 259-7894.

24-07-3fs

Cuisinière réfrigérateur 18 pi.cu. marque Admiral couleur or moisson, très propre, prix à discuter. 259-7065.

10-07-3fs

Pension pour chevaux, endroit magnifique, sentier en forêt. Tél.: 248-1461.

24-07-3fs

Ensemble de patio neuf, gagné lors d'un tirage comprenant: table ovale 70x42 dessus en fibre de verre pied ajustable, 6 chaises, parasol de 8 pi., valeur 1,300.00\$, offre raisonnable acceptée. 248-2679 après 18h.

24-07-3fs

GOUTIERES L.M. LANDRY. Landry C'est la bonne, l'as-tu? Aluminium 0.032/20 g. la plus épaisse sur le marché. 31 couleurs assorties. 17 ans d'expérience. 248-3138.

24-04-21fs

MARCHÉ AUX PUCES DE L'AVENIR nous achetons et vendons antiquités, bibelots, appareils de ménage, meubles, même du linge, enfin de tout, etc... 180, 3ième avenue, Montmagny, 248-7970.

26-12-JNO

les meilleures OCCASIONS



Réjean Després
Conseiller
56 VÉHICULES
DISPONIBLES

1994 DEVILLE BLEU 8 CYL. AUTO. 4 PORTES
1993 TRANS SPORT BLANC 6 CYL. AUTO. 4 PORTES
CENTURY VERT 6 CYL. AUTO. 4 PORTES
CENTURY VERT 6 CYL. AUTO. 4 PORTES
CENTURY GRIS 6 CYL. AUTO. 4 PORTES
GRAND AM NOIR 4 CYL. AUTO. 2 PORTES
SUNFIRE BLANC 4 CYL. AUTO. 2 PORTES
1992 TOWN CAR BLEU 8 CYL. AUTO. 4 PORTES
PROTEGE SE BLANC 4 CYL. MAN. 4 PORTES
CIERA BLANC 6 CYL. AUTO. 4 PORTES
LEMAN BLEU 4 CYL. MAN. 4 PORTES
1991 CRX SI ROUGE 4 CYL. MANUEL 2 PORTES
6000 LE GRIS 6 CYL. AUTO. 4 PORTES
SHADOW ROUGE 4 CYL. MAN. 2 PORTES
GRAND PRX. GRIS 6 CYL. AUTO. 4 POR.
FRERLY BLANC 3 CYL. MAN. 2 PORTES
1990 COROLLA LE ARGENT 4 CYL. MAN. 4 POR.
1989 CENTURY LTD NOIR 6 CYL. AUTO. 4 PORTES
CIVIC LX ROUGE 4 CYL. MAN. 4 PORTES
CAPRICE LS ROUGE 8 CYL. AUTO. 4 POR.
ACCORD LX BLEU 4 CYL. MAN. 4 PORTES
TERCEL BEGE 4 CYL. AUTO. 2 PORTES
1988 CIVIC 4X4 GOLD 4 CYL. MANUEL 4 POR.
DODGE 600 GRIS 4 CYL. AUTO. 4 PORTES
CAMRY LE ROUGE 4 CYL. AUTO. 4 PORTES
323 DX GOLD 4 CYL. AUTO. 2 PORTES
ACCORD EX BLANC 4 CYL. AUTO. 4 PORTES
SUNBIRD GT BLANC 4 CYL. AUTO. 2 PORTES
TEMPEST NOIR 4 CYL. MAN. 4 PORTES
1987 LE SABRE BLEU 6 CYL. AUTO. 4 PORTES
CAMIONS
1993 SAFARI SLX BLANC 6 CYL. AUTO. AMD
1991 SONOMA BEGE 6 CYL. MANUEL 2 X 4
1987 CARAVAN GRIS 6 CYL. AUTO. 7 PAS.
1986 FORD F150 GRIS 6 CYL. MAN. 4 X 4
1985 JIMMY BRUN 6 CYL. AUTO. 4 X 4
OCCASIONS 5000\$ ET MOINS
FORD 150 1980 4 X 4
COLT VISTA 1988 4 X 4
SUNBIRD 1985
BONNEVILLE 1988
NEWYORKER 1982
APRES 1983
ACCORD LX 1986
COLT 1986
SKYLARK 1985
CAVALIER 1989
TOPAZ 1988
CENTURY LT 1987
CIVIC ST 1987
CAVALIER 1986
FORD 150 1984
BONNEVILLE LE 1985
SKYLARK 1985
DELTA 1984
CHEROKEE 1984
SUNBIRD 1990
GRAND AM 1987

Service routier



24/24 365 jours
REMS À NEUF, GARANTIE!
AV. ST-DAVID, MONTMAGNY
248-2133 - 7122

RE/MAX



Judith Gaudreau
248-3357
MONTMAGNY



72, 9ième rue: Donnez-vous la peine de voir! Grand terrain privé, grande maison



348 Basse-Bretagne: Bungalow 26 x 41, 3 chambres. Un revenu au s. sol. Superbe terrain, quartier paisible.



5 log. St-Joseph,



91, rue St-Pierre: Grande maison, 4 chambres. Ext. rénové, terrain 7269 p.c. Idéal pour première propriété. Bas prix!



243 de la Gare: 3 log. x 4 1/2, investissez maintenant pour l'avenir.



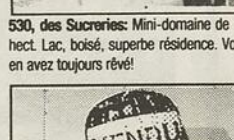
313, St-David: Unimodulaire 1986. 16 x 68, très propre, 3 c. à c.



65, du Palais de Justice: 4 log. Locataire stable, bon placement. Faites vite! Grand terrain avec autres possibilités.



35, rue Montcalm: Cottage rénové. 4 c. à c. Rue tranquille, plus un 3 1/2 au s. sol.



530, des Sucreries: Mini-domaine de 16 hect. Lac, boisé, superbe résidence. Vous en avez toujours rêvé!



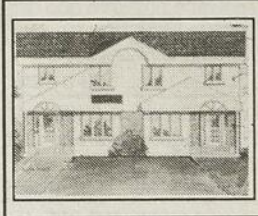
269, ch. du Golf: Secteur recherché: Maison de prestige, résidence ou cabinet de médecin, dentiste, etc... + un revenu de 800\$ au s. sol.



215 - 217A - 217B de la Gare: 3 log. Idéal pour prop. occupant. Rénovations majeures récentes, très propre, 1x61/2 2x51/2



116-114, rue Boulet: Duplex très intéressant, revenu 9000\$/an, rénové, prés école.



MONTMAGNY JUMELÉ (projet)
Un jumelé 21 x 32 - 3 étages vous intéresse?
Contactez-moi vite...
Disponible sept. ou oct.



Montmagny - 103, rue Gendron.



Montmagny - 171 Chanoine Brochu



Montmagny - 80, Trans-comté: 5 paliers, plancher en érable. Fini luxueux.



110 St-Thomas: Maison de chambres + salon de coiffure. Très bonne rentabilité. Informez-vous!



611, Taché Ouest:



Rue St-Ignace



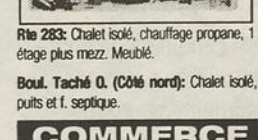
145, av. Jacques Cartier: CONDO
840 p.c., 2 ch. à coucher. Sécurité et tranquillité.



Cap-St-Ignace 648 des Erables:



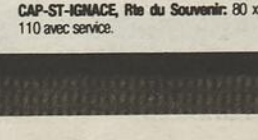
Rte Collin: Chalet isolé, bien fini, bon prix.



Rte 283: Chalet isolé, chauffage propane, 1 étage plus mezz. Meublé.



Boul. Taché O. (Côté nord): Chalet isolé, puits et f. septique.



Région de Bellechasse: Petit commerce d'alimentation. Grande résidence 40 x 50.
En région: Boutique vêtements. Fleuriste + logement.



MONTMAGNY, Montée de la Rivière Sud: Terrain avec service disponible maintenant...
MONTMAGNY, Boul. Taché Est: 120 x 114, zone résidentielle ou commerciale.
ST-EUGÈNE: En bordure de la rivière environ 40 000 pi²



Borné au fleuve: Beau grand terrain + résidence. Informez-vous rapidement!



43, Principale O.: Idéal pour 1ère propriété. 3 c. à c. à l'étage, salon double.



7, Boul Blais: Superbe ancestrale. Grand terrain, rénovation ext. complet.



226 Princ O:



87 Principale Ouest: Bung. brique, garage att. Foyer pierre, bois franc, s. sol fini.



95 boul Blais O.: Vue imprenable au fleuve 4 c. à c., tout brique terrain 49 000 p.c.



80, Principale:



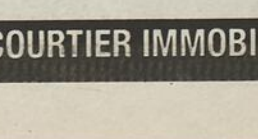
Immeuble à revenus: 3 logements possibilité de 930\$/mois secteur paisible



120, Pionniers O:



546 du Souvenir: Bâtisse commerciale, 2 400 p.c. + stationnement asphalté.



86 Jacob: Vous avez un projet de garder? Voici le site idéal, commercial, central.



Forme 134 ac, équip. et matériel roulant. Grande résidence rénovée.



75, Bellevue Ouest: Cottage 28 x 28. Maison design à plan ouvert, boiserie. Bain thérapeutique sur podium, Jen-Air, etc. Nouveau prix!



319, Ch. Vincelotte: Pour 422\$/mois soyez chez vous enfin. 2 c. à c. Bonne prop. Pkx budget.



87 Jacob:



97 de la Marine O: Maison bien éclairée, aire ouverte. Super terrain privé, rénové.



Rue Couillard: Brique et acier. 3 c. à c. Plancher de bois franc, céramique. Tourbillon. Puits de lumière. Terrasse. Plus un revenu.



2 étages, rénové en partie, grand terrain, 4 c. à c., vue au fleuve.



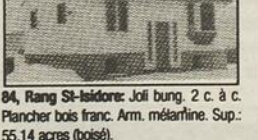
6, Chanoine Martel: Maison-moblie 14 x 64, 1977, 3 chambres, grand terrain. A voir!



ST-PHILÉMON



2939 Principale: Chalet ou résidence, 2 c. à c., comb. lente, garage att. Sk, pêche, chasse. Borné à la rivière, vivaces, haie.



NOTRE-DAME-DU-ROSAIRE



134, Principale: Idéal pour rés. de pers. âgées. Très grande, 5 c. à c.



ST-FABIEN

84, Rang St-Isidore: Joli bung. 2 c. à c. Plancher bois franc. Arm. mélamine. Sup: 55.14 acres (boisés).

ST-CYRILLE

Centre du village

AGENT DISTRIBUTEUR DEMANDÉ

Compagnie de produits alimentaires recherche un(e) candidat(e) sérieux(se) pour travail de vente à Montmagny et les environs. Le candidat(e) doit posséder des aptitudes marquées pour la vente et pour le service à la clientèle. Clientèle stable. Territoire établi. Faire parvenir votre candidature au :
JOURNAL L'OIE BLANCHE
C.P. 40, DÉPT. C.C.
MONTMAGNY G5V 3S3

avis de demande d'un permis d'alcool

Régie des alcools, des courses et des jeux
Toute personne, société ou groupement visé dans l'article 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assentiment et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication. Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée ou certifiée, et être adressée à: La Régie des alcools, des courses et des jeux, 1281, boul. Charest ouest, Québec (Québec) G1N 2C9

NOM ET ADRESSE DU REQUÉRANT	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
ANTONIO SOFFIOTTI & DENISE OUELLET Restaurant Érico Steak House 105A, Saint-Louis Montmagny Dossier: 161 166	1 restaurant pour vendre	105A, Saint-Louis Montmagny

Le président et directeur général
Ghislain K.-Lafamme, avocat



Couchette et matelas, 75.00\$. Banc d'exercice et haltères York, à l'état de neuf, 125.00\$. 248-9154.

24-07-3fs

Piscine hors terre avec filtreur, patio et clôture, 995.00\$. Trois roues Honda 1983, 595.00\$. Tél.: 246-3523.

24-07-3fs

Pompes Rive-Sud Inc. Vente - installation - réparation. Pompes à eau, pompes d'égoût. Thermopompe géothermique, analyse et traitement d'eau. Puits artésiens. 174, av. Ste-Brigitte, Montmagny. 248-4658 ou 248-4194.

08-05-12fs

Poêle de marque Bélanger et mini-laveuse. Idéal pour chalet. tel.: 248-3840.

10-07-3fs

Poêle à bois émaillé blanc, 350.00\$. Poêle électrique blanc, 125.00\$. Réfrigérateur blanc, 125.00\$. Le tout en bon état. 246-5474.

17-07-3fs

Roulotte Bellevue 1976, 18 pi., essieu tandem, très propre, toute équipée, 247-5289.

17-07-3fs

La Capitale
À Notre-Dame-du-Rosaire, 65 000\$, centre du village à 20 minutes des 3 centres de ski et du centre-ville de Montmagny, centenaire, impeccable, 3 chambres, grand terrain paysagé, cabanon.
André Caron :
837-3188 • 833-8939

Laurin Gaudreau Remboursement
Estimation gratuite avec échantillon
15 ans d'expérience
246-5896
Si pas de réponse appeler sur les heures des repas

AVIS est donné de la clôture de l'inventaire de la succession Jeanne Marquis, en son vivant ayant domicile au 111 Ste-Marie #1, Montmagny, décédée le 21 janvier 1994. L'inventaire en date du 23 juin 1994 peut être consulté au 192 Avenue de la Gare, Montmagny, Québec, G5V 2T6, a/s Me Pierre Boutin, notaire. Montmagny, le 13 juillet 1994.

Mettez fin à tous vos problèmes d'eau avec...
LE SYSTÈME DE TRAITEMENT D'EAU COMPLET POUR VOTRE MAISON!

Rain Soft. + Rain Soft.

CONDITIONNEUR D'EAU + CONDENSE INVERSE

- ADOUCCIT
- FILTRE
- CLARIFIE
- POLIT
- ELIMINE LE FER

- ELIMINE
- FLORS
- PRODUITS CHIMIQUES
- MAUVAIS GOUT
- ODEURS
- MINÉRAUX INORGANIQUES

248-8884

ÉDIFICE "Le 25" Montmagny
ESPACES À LOUER
Entre 100' et 2500' p.c.
IDÉAL POUR NOTAIRES, COMPTABLES, COURTIERS, ARCHITECTES, ARPENTEURS, INGÉNIEURS, BUREAUX D'INFORMATIQUE, SALLE DE COURS.

248-0401 • ASCENSEUR
259-2236 • STATIONNEMENT
248-9362 • PRIX COMPÉTITIFS
• GRANDEUR ET DURÉE VARIABLES

25, Boul. Taché O. Montmagny

VENTE DE GARAGE, au 24 Rue St-Jacques. Juillet et Août. Meubles, congélateur, outils, corroyeur, jouets, set de cuisine, disques, livres, micro-ondes, etc. 248-7988.

10-07-3fs

Voilier dériveur, 16 pieds, avec remorque, très propre, après 17 heures. 248-4655.

10-07-3fs

Presse à foin, marque Inter 440, très propre avec lance-balles et attache automatique. Heure des repas 884-3362.

10-07-3fs

Roulotte «Fifth Wheel» Prowler 24' 1980. Camion Chevrolet 3/4 tonne 1981, tout équipé, très propre. 598-6196.

17-07-3fs

Taures Holstein vélant fin juillet et août, NIP et pur sang. Presse à foin Inter #430 pouvant installer lance balles. Épandeur à fumier 130 minots. (418) 259-7559.

24-07-3fs

Réfrigérateur 16 pi. cu. et cuisinière 30" de marque Westinghouse couleur or. Lave-vaisselle encastré Kitchen aid. 5 luminaires style colonial, 2 luminaires pour salle de bain. Porte patio 59"x82" avec moustiquaire. Le tout en excellente condition. 248-5871 après 17h.

24-07-3fs

Tracteur Inter 484. Conditionneuse hydraulique 9 pi. Charrue 3 raies. Wagon Normand avec plate-forme. Presse à foin Massey Ferguson #9. Monte balles 32 pi. Tél.: 247-5601.

17-07-3fs

Sécheuse Bélanger couleur or, en très bonne condition, 100.00\$. Le soir: 248-4742.

17-07-3fs

Roulotte Intruder 1974, 25 pi., alimentation 12V, 110V et propane, toilette, bain, douche, idéal pour camping, 3,600.00\$ disc. Dune Buggy, 1600cc, refait à neuf, 4 places, modèle deluxe très rare, 1er prix salon auto sport '92, prêt à immatriculer, faut voir, 3,600.00\$ disc. Demandez Martin, tél.: 248-2585, cell.: 248-8685.

17-07-3fs

ÉQUIPEMENT COMMERCIAL
Centraide PORTAGE-TACHÉ
Équipement de salon coiffure, lavabo, chaises, etc. Équipement de restauration, four à pizza, trancheuse, air climatisé, etc. tel.: 598-9721.

TRAITEMENT D'EAU NATURE 2000 INC.
97, ST-LOUIS MONTMAGNY G5V 1N1
Traitements: SOUFRE, FER, BACTÉRIES, GLAISE, COULEUR, DURETÉ, GARANTIE À VIE PAR LE FABRICANT
Téléphonez maintenant pour votre:
ANALYSE D'EAU GRATUITE
248-8884

QUALITÉ QUÉBEC

Modèle S200E

- Boyau 30" avec interrupteurs
- 3 prises murales
- Sans sac, sans filtre
- Garantie 5 ans

599\$ PRIX TOUT COMPRIS

SINGER 125, de la Gare, Montmagny 248-3734

ANIMAUX



Chiens et chiots à caractère et santé garantis à 100% allant de 30 à 70 lbs adultes. Races variées et croisées à partir de 85\$. 1ère visite et vaccins du vétérinaire inclus.

Moulée à chiens à partir de 10.97\$ le 40 lbs. Litière à chats à partir de 7.46\$ le 40 lbs. Dépositaire de IAMS, SCIENCE DIET, BANNER, PRO-PLAN, SHUR-GAIN, NUTRIENCE. Nourriture à chats, oiseaux, hamsters, poissons et lapins.

LE CHENIL DU PARRAIN
642-2824
583, Henderson, St-Malachie

Superbe chaton Himalayen vacciné, vermifugé, enregistré. Tél.: 498-2546.

17-07-3fs

3 jolis chatons à poil long à donner, 1 noir (mâle), 1 gris et 1 blanc (femelles), nés le 1er juin. Tél.: 247-5578.

24-07-1fs

4 chiots à vendre, pesant entre 10 et 15 lbs à l'âge adulte, nés le 12 juin '94, vaccinés et vermifugés, 200.00\$ chaque. 248-4070.

17-07-3fs

Chien Doberman, enregistré, vacciné, vermifugé, tatoué, oreilles taillées; 10 mois, 375.00\$. Cause: déménagement. 359-2341.

17-07-3fs

Chiots Golden Retriever, pur sang, enregistrés, vaccinés, âgés de trois semaines. 354-2468

24-07-1fs

Les athlètes de Lavironde se font valoir lors du match Québec-Ontario

Le 16 juillet dernier avait lieu simultanément au centre Claude-Robillard de Montréal deux rencontres d'athlétisme, soit le Corsaire Chaparral Invitation et le match Québec-Ontario. Quinze athlètes du club d'athlétisme Lavironde étaient présents à cette rencontre dont cinq qui participaient comme représentants du Québec contre l'Ontario.



Julie Corriveau

Lors du Corsaire Chaparral Invitation, Sandra Côté a terminé 1ère au 1 200m dans la catégorie benjamin. Chez les cadets, Esther Nicole a terminé 4e au 800m, Julie Corriveau 4e au 1 500m, Josiane Mathieu 6e au 800m, Eve-Lyne Latulippe 4e au 80m haies, et Frédéric Forgues 2e au 800m. Enfin, chez les juvéniles, Dominique Corriveau a pris le 1er rang au 1 500m, et Nancy Deladurantaye le 2e au 200m.

En ce qui a trait au match Québec-Ontario, Claudine Després, chez les cadets, a pris le 1er rang au 1 500m marche, Dominic St-Pierre le 1er au lancer du poids, Mathieu Ringuet le 2e au 1 500m, Jean Pelletier le 3e au 200m,

et Jean-Guy Mercier le 4e au lancer du poids.

Deux autres athlètes du club ont amélioré leur temps respectif au 400m soit Sébastien Ouellet (57,67s) et Pascal Simoneau (57,70s). Les athlètes de Lavironde se préparent maintenant pour le championnat provincial benjamin-cadet-juvénile qui aura lieu à Sherbrooke cette semaine.



Esther Nicole

À l'occasion du Festival du Père Zim Deux tournois de balle seront présentés à Sainte-Louise

(S.P.) Les importants tournois de balle du Festival du Père Zim de Sainte-Louise seront de retour encore cette année.

Le tournoi de balle rapide de catégorie intermédiaire aura lieu les 5, 6 et 7 août prochains. Le coût de l'inscription est de 150\$

par équipe et les bourses remises seront de 1 000\$ pour l'équipe gagnante et de 500\$ pour les finalistes. La date limite d'inscription est fixée au mardi 2 août.

La fin de semaine suivante, les 12, 13 et 14 août, place au tournoi de balle-lente de ca-

tégorie participation. Le coût est de 80\$ par équipe et les bourses seront de 500\$ pour les gagnants et de 300\$ pour les finalistes. La date limite d'inscription est le mardi 9 août.

Pour information ou inscription, on contacte Dany Pelletier au 354-2972 ou Bruno Caron au 354-2007.

Club de golf Montmagny Guy Boulanger devient l'assistant du pro

Dernièrement, Sylvio Bélanger, professionnel au Club de golf Montmagny, s'adjoignait les services d'un assistant pro en la personne de Guy Boulanger.

M. Boulanger n'en est pas à ses premières expériences. Il fut capitaine du club pendant trois ans au cours des années 70. De 1976 à 1982, il fit partie de l'AGQ où il s'occupa

des évaluations de terrains et aussi des juniors du circuit Gingras.

De 1982 à 1988, il fut gérant du club de golf Montmagny. Bonne chance et bienvenue à M. Boulanger.

Concours de chiens de chasse La Corporation de la sauvagine de l'Isle-aux-Grues dévoile les gagnants

(S.P.) Organisée par la Corporation de la sauvagine de l'Isle-aux-Grues, la 4e édition du concours de chiens de

chasse tenu les 11 et 12 juin derniers aura été une fois de plus un grand succès.

Vingt et un maîtres

et leurs chiens ont pris part à ce concours de cinq épreuves échelonné sur deux jours.

Les dix premiers de cette compétition furent Pierre Hamel, de Val-Bélair, avec son chien Ken, Jean William-cofski, de Lac St-Charles, avec Makwa et Fantastique Antares, Jean Sirois, de Beauport, avec Ducky, Serge Fournier, d'Edmunston, avec Max, Pierre Fortin, de Jonquière, avec Ted, Gilles Gagné, de l'Isle-aux-Grues, avec Faux Frères et Socrate, Luc Fortier, de Charlesbourg, avec Passe-Tout, et Benoit Blais, de Berthier, avec Bud.

Vigneault (87) ENR.
C.P. 340, 270 Chemin des Poiriers sortie 376, Autoroute 20 Montmagny, G5V 3S7 (418) 248-5624

VENTE & LOCATION
Roulottes et tente-roulottes

- Service
- Pièces
- Accessoires

Heures d'affaires: Lundi au mercredi: 9h00 à 18h00
Jeudi et vendredi: 9h00 à 20h00
Samedi: 9h00 à 12h00

Jeannette Nicole 248-2787

Shaklee

- Purificateurs d'eau
- Produits bio-dégradables domestiques
- Protéines
- Vitamines
- Minéraux

Distributeur indépendant

Marie-Ange Bonneau 248-1776 Jeannette Nicole

Des courses enlevantes qui attirent 1 500 spectateurs

L'action était à son mieux samedi dernier à l'Autodrome Montmagny alors qu'un premier programme en soirée était présenté grâce (enfin) à la collaboration de Dame nature. Environ 1 500 spectateurs ont assisté à cet excellent programme qui mettait en vedette pour une première fois à Montmagny les spectaculaires bolides mini-sprint. Un total de soixante-six véhicules ont pris part à ces courses.

par Sylvain Fournier

Les huit bolides mini-sprint provenant du Québec, de l'Ontario,

du Vermont et de New-York ont donné tout un spectacle aux amateurs de courses de la région.

Avec leurs équipes aux puits, on a pu voir du vrai professionnalisme. Les coureurs ont appré-

cié la piste magnymontoise bien que certains ont mis en lumière l'étroitesse des courbes.

Du côté des véhicules de catégorie modifiée, la lutte a été très chaude avec des nouvelles figures qui ont fait leur arrivée. Le numé-

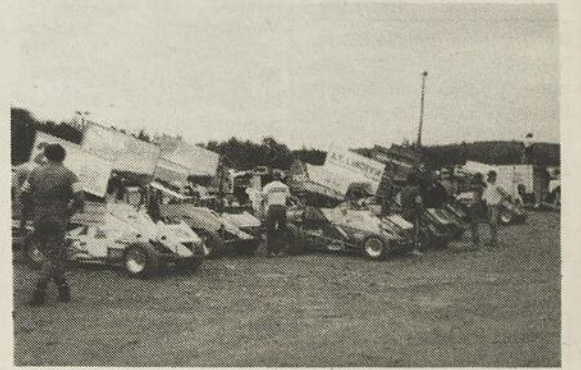
ro 57 Jacques Poulin d'East Broughton gagnant de la finale et meneur au classement général a tout simplement ébloui la foule. En classe super stock, on a eu droit à un accident qui a fait frémir les spectateurs. Le meneur au

classement général, Camilien Landry de St-Arsène, a dû se contenter de la 2e place en finale, étant devancé par Sylvain Labaie de St-Joseph de Beauce.

En classe mini-stock, Marco Bernard de St-Raphaël, 1er au classement général a terminé en 2e position à la finale derrière Stephen Gilbert de Ste-Marie. Dix-neuf voitures étaient inscrites dans cette classe. Chez les amateurs, Guillaume Bernier de

l'Islet-sur-Mer a remporté la finale parmi les 18 voitures inscrites.

À surveiller le prochain programme qui aura lieu le samedi 30 juillet dès 19h. Entretiens, ne manquez surtout pas le super spectacle des big foot et des Hell's drivers qui aura lieu le jeudi 28 juillet. Automobilistes cascadeurs et maniaques de la motocyclette promettent beaucoup d'action sur la piste magnymontoise.



Dans les puits des mini-sprint, les pilotes sont entourés d'une imposante équipe de mécaniciens. On investit d'importantes sommes pour piloter ces spectaculaires petits bolides

d'été

liquidation

Jusqu'à **50%** de rabais sur l'équipement

CHAUSSURES

Reebok,asics,HI-TEC,BROOKS,adidas,NKE
Jusqu'à **50%** de rabais sur la chaussure athlétique, de golf, baseball et soccer (modèles printemps/été 94)

Jusqu'à **60%** de rabais sur les vêtements d'été

MAILLOTS

Jusqu'à **50%** de rabais sur tous les maillots de bain

GOLF

Jusqu'à **100\$** de rabais sur les ensembles de golf
50% de rabais sur les sacs de golf

RAQUETTES

prince,HEAD,TECNO,Wilson
Raquette de tennis PRINCE Graph Lite XB Prix cour. 179,99
Jusqu'à **50%** de rabais sur les raquettes de tennis

VÊTEMENTS DE GOLF & TENNIS

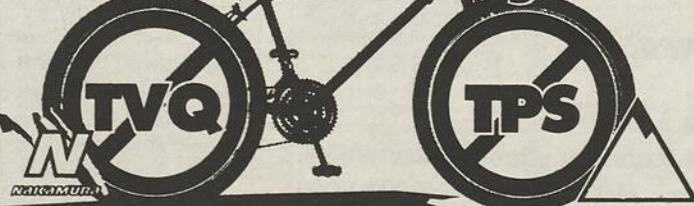
Polo de golf WILSON STAFF Prix cour. 42,99
Jusqu'à **50%** de rabais sur le vêtement de golf & tennis

COLLECTIONS MODE ÉTÉ

25% Columbia,etirel
Jusqu'à **50%** de rabais sur les collections mode été

VÉLO

Nous payons les taxes sur tous les vélos en magasin



VÉLO

20% de rabais sur les vêtements de cyclisme

LICENCIÉS

Jusqu'à **60%** de rabais sur le vêtement licencié (modèles printemps/été 94)

Podium®
sports

GALERIES MONTMAGNY 248-1282

L'ALCOOLISME EST UNE MALADIE

Si vous pensez que votre consommation d'alcool vous cause des problèmes...

NOUS POUVONS VOUS AIDER

ALCOOLIQUES ANONYMES

248-5975
1-800-463-8174

Le Faubourg

Bar-Terrasse

Disco tous les vendredis & samedis
Surveillez notre programmation

280, de Gaspé O., St-Jean-Port-Joli 598-7355

Cours d'initiation au Kayak



Cours complet par moniteur qualifié
Initiation en eau calme • Descente de rivière (6 heures / 2 jours) • (8 à 78 ans)
Équipement inclus
Lac et rivière de la région • 65\$ taxes incluses
Aussi location: à l'heure • à la journée • à la semaine
4 modèles de Kayak disponibles

boutique **NEIGE** ET **VENT** ENR.
sport

Yves Gendreau, prop.
4, boul. Taché Est, MONTMAGNY
248-6015

Le duo Petitclerc-Collin remporte le tournoi Invitation des caisses Desjardins

(S.F.) Plus de 120 golfeurs ont participé, le 16 juillet dernier au Club de golf de Montmagny, à la 9e édition du tournoi Invitation du réseau des caisses populaires Desjardins de l'Oie blanche. Les grands champions de la journée ont été Martin Petitclerc et Normand Collin, inscrits dans la classe A, qui ont rapporté une carte de 70, deux sous la normale.

En classe AA, le duo composé de Marc Lavallée et Jocelyn Isabelle ont obtenu la première position avec un pointage de -1. André Coulombe et Michel Dubé en classe BB (+3), Gilles Turgeon et Benoit Martel en classe B (+12), ainsi que Réjean Anctil et Yvon Bouchard en classe CC (+12) ont récolté les autres premières positions.

Montmagny Tour d'horizon de la saison de baseball mineur

La saison de baseball mineur avance à grands pas et voici une vue d'ensemble des performances des équipes de Montmagny en classe B et BM.

En classe BM, catégorie atome, les Pierrefeu occupent le 2e rang au classement général avec un dossier de 11 victoires et 1 défaite. Quant aux Dinos, 3e au classement, ils présentent une fiche de 6 victoires et 5 défaites.

Chez les moustiques, le Lazer se positionne en 4e place grâce à une fiche de 5 victoires et autant de défaites. En catégorie pee-wee, les Tigers présentent un dossier de 3-6-1 et occupent le 5e rang de leur ligue.

En classe B, l'équipe moustique locale occupe pour l'instant le 5e place en affichant un rendement de 4-3-1. Chez les pee-wees, Montmagny se positionne

3e avec 7 victoires et deux défaites. Enfin, chez les bantams, l'équipe magnymontoise occupe le 11e rang avec 1 victoire et 8 défaites.

Félicitations à tous les joueurs qui, par leurs efforts, réussissent à offrir de si bons résultats.

Marie-Eve Albert publiciste



Course de canots à l'Isle-aux-Grues

(S.F.) Les insulaires organisent, le 30 juillet prochain dès 13h, une course de canots mettant en vedette une quinzaine d'équipes dans deux catégories. Sur un circuit fermé de 15 km, les canotiers qui font habituellement les courses sur glace en hiver se sont donné rendez-vous à l'Isle-aux-Grues. Une autre catégorie sera à l'oeuvre, soit des équipes féminines avec avironneur masculin. Une de ces équipes poursuivait l'entraînement la semaine dernière au bassin de Montmagny. L'équipe bar La Zec/Promutuel est composée de Bernard Boulet, et de mesdames Lachance, Claire, Marielle, Johanne et Louise. Cette course est organisée à l'occasion des festivités estivales qui ont cours durant cette fin de semaine à l'Isle-aux-Grues.

Tournoi de golf Auberge du Faubourg

C'est le vendredi 19 août que se tiendra le tournoi de golf de l'Auberge du Faubourg au Club de golf Trois-Saumons de St-Jean-Port-Joli. Ce tournoi participation se déroulera sous la formule «Continuous Mulligan» à quatre et vous pouvez former votre équipe. Le tournoi sera suivi d'un souper à l'Auberge du Faubourg et d'une soirée de danse en compagnie du groupe Michel Courbon. La date limite d'inscription est le 4 août, et on réserve en téléphonant au 598-6455. Bienvenue à tous.

La saison des quilles approche

La direction du Pavillon des quilles de Montmagny, situé sur le boulevard Taché Est, désire aviser les joueurs et joueuses de petites quilles que la salle sera en opération à compter du dimanche 31 juillet. Mario Gaudreau et Roch Langlois se feront un plaisir de vous accueillir. De nouvelles heures seront disponibles et l'accent sera mis sur la famille et les jeunes.

le théâtre d'été de Montmagny

clinique dentaire
POITRAS
associés



présente

INSTITUT
CANADIEN
D'IMPLANTOLOGIE

la comédie HÔTEL CRÉPEAU

textes colligés, adaptés et traduits par Gilles Poitras



GILLES POITRAS, MARIE-CLAUDE GIGNAC, SYLVAIN MARCOUX, MARIE-JOSÉE NORMAND, LOUISE-HÉLÈNE LACASSE, BERNARD CRUSTIN

Judi au Samedi,
24 juin au 11 sept. 1994
à 20h30 à la Salle Edwin Bélanger
Polyvalente L.-J.-Casault,
141, boul. Taché Est, Montmagny

18.50 \$ / personne (taxes incluses)
15.00 \$ / enfant moins de 12 ans (taxes incluses)
15.00 \$ / 20 personnes et + (taxes incluses)

RÉSERVATION: (418) 248-4600

collaboration:

Office du
tourisme
de la
Côte-du-Sud



Salle
climatisée

FORFAITS:

Souper, coucher,
théâtre disponibles

CINÉ-PARC MONTMAGNY

ÉCRAN 1

«UN SUSPENSE DONT LE CHARME ET LE STYLE NOUS ENCHANTE!»

Nick Nolte et Julie Roberts forment une association mortelle



MARDI
MERCREDI
4,00\$

ÉCRAN 2

YABBA-DABBA-DO!

13



5e et DERNIÈRE SEMAINE

UN SUCCÈS MONSTRUEUX

LE PLUS GRAND SUCCÈS DE L'ÉTÉ 1993

LE PLUS GRAND SUCCÈS DE L'ÉTÉ 1993

LE PLUS GRAND SUCCÈS DE L'ÉTÉ 1993

LE PLUS GRAND SUCCÈS DE L'ÉTÉ 1993

LE PLUS GRAND SUCCÈS DE L'ÉTÉ 1993

LE PLUS GRAND SUCCÈS DE L'ÉTÉ 1993

LE PLUS GRAND SUCCÈS DE L'ÉTÉ 1993

LE PLUS GRAND SUCCÈS DE L'ÉTÉ 1993

LE PLUS GRAND SUCCÈS DE L'ÉTÉ 1993

LE PLUS GRAND SUCCÈS DE L'ÉTÉ 1993

LE PLUS GRAND SUCCÈS DE L'ÉTÉ 1993

LE PLUS GRAND SUCCÈS DE L'ÉTÉ 1993

LE PLUS GRAND SUCCÈS DE L'ÉTÉ 1993

LE PLUS GRAND SUCCÈS DE L'ÉTÉ 1993

LE PLUS GRAND SUCCÈS DE L'ÉTÉ 1993

LE PLUS GRAND SUCCÈS DE L'ÉTÉ 1993

LE PLUS GRAND SUCCÈS DE L'ÉTÉ 1993

LE PLUS GRAND SUCCÈS DE L'ÉTÉ 1993

LE PLUS GRAND SUCCÈS DE L'ÉTÉ 1993

LE PLUS GRAND SUCCÈS DE L'ÉTÉ 1993

LE PLUS GRAND SUCCÈS DE L'ÉTÉ 1993

LE PLUS GRAND SUCCÈS DE L'ÉTÉ 1993

LE PLUS GRAND SUCCÈS DE L'ÉTÉ 1993

2 FILM

TOMBSTONE

DOEL AU SOLEIL

CHACUN VIENT À SA PLACE. TOMBSTONE À LA RÉGION.

2 FILM

JURASSIC PARK

EN VERSION FRANÇAISE

2 FILM

JURASSIC PARK

EN VERSION FRANÇAISE

2 FILM

JURASSIC PARK

EN VERSION FRANÇAISE

2 FILM

JURASSIC PARK

EN VERSION FRANÇAISE

2 FILM

24-25-26-27-28 JUILLET

OUVERTURE À 19h30

RTE 20, SORTIE 369 HORAIRE: 248-2105

LA PROJECTION DÉBUTE AU CRÉPUSCULE PAR LE FILM PRINCIPAL



NOUVELLE PISTE ÉCLAIRÉE



4^e PROGRAMME : 30 JUILLET 1994
(REMIS AU DIMANCHE EN CAS DE PLUIE)

Classe Mini-Stock - Amateur - Super-Stock et la Classe modifiée

BOURSE DE 2 800\$ ET PLUS
à tous les programmes

Les inscriptions se feront de 16 h à 18 h sur place.

Le livre des Règlements est maintenant disponible
au 161, des Industries, Montmagny

Pour renseignements: Richard ou Benoit Casault

248-0073 ou 246-3411

PISTE DE COURSE

248-9593

NOUVELLE PISTE

ENTIÈREMENT ÉCLAIRÉE

ESTRANES NATURELLES

APPORTEZ VOS CHAISES

CLUB DE GOLF
Rte 283
Autodrome Montmagny 3/4 milles
455, ch. Saint-Léon

Bienvenue à tous!
Restauration et rafraîchissement sur place

ANNONCEUR
MAISON
RÉJEAN DESPRÉS

PLUS VOUS EN SAUREZ SUR NOS VOITURES ET CAMIONS, PLUS VOUS AUREZ ENVIE D'EN ACHETER.

Dodge
neon

DESCRIPTION DU VÉHICULE
DODGE NEON 4 PORTES
Couleur extérieure:
COUCHE VERNE BLANC ECLATANT
Intérieur:
BAQUETS TISSU/VINYLE A DOSS. HAUTS
AVEC BANO. ARR. A DOSSIER FIXE
GROUPE PROPULSEUR:
MOTEUR 2 LITRES 16 SOLE. ASCT
BOITE MANUELLE - 5 VITESSES

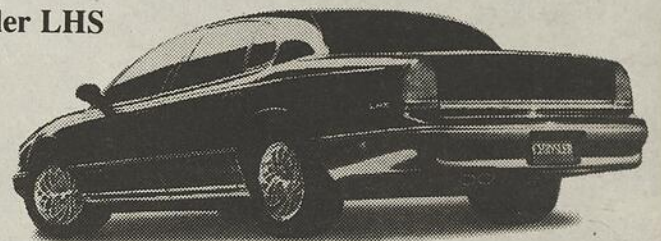
EQUIPEMENT STANDARD
EQUIPEMENT STANDARD SANS FRAIS ADDITIONNELS
(SI NON REMPLACÉ PAR DES ACCESSOIRES OPTIONNELS)
*TRACTION AVANT
*COUSSINS DE SECURITE - COND. ET PASSAGER AVANT
*DEGRÈVEUR ELECTRIQUE DE LUNETTE
*ALLUMAGE ELECTRONIQUE
*DIRECTION MANUELLE
*VOLANT GARNI DE VINYLE DE LUXE
*VERROUILLAGE DE SECURITE AUX PORTES ARR.-ENFANTS
*DEUX RETROVISEURS EXT. A COMMANDE MANUELLE INT.
*CHAUFFE-BLOC
*BATTERIE SANS ENTRETIEN
*ALTERNATEUR 85 AMPERES
*RESERVOIR D'ESSENCE 42 LITRES
*PHARES AERODYNAMIQUES A JODE - FELIX DE JOUR
*TOTALSEUR PARTIES
*FREINS ASSISTES/AVANT-DISQUES ARR.-TAMBOURS
*CARRILLONS AVERT.-CLE A L'ALLUMAGE/PHARES ALLUMES
*CONSOLE AU PLANCHER-COMP. RANGEMENT/PORTE-TASSES
*PROTECTION ANTI-CORROSION
*SYSTEME D'EGARMENT EN ACIER INOXYDABLE
*SUSPENSION HAUTE PRECISION
*ESSIEU - GLACE DE PARE-BRISE A 2 VITESSES
*MOQUETTE
*POUTRES DE PROTECTION AUX PORTES LATÉRALES

ESTIMATE ESTIMATION

CITY/VILLE	MPG	HIGHWAY/ROUTIERE	MPG
8.1	35	5.7	50

PRICING
PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ PAR LE FABRICANT POUR
CE VÉHICULE ET SA PRÉPARATION PAR LE CONC.
PRIX DE BASE DU VÉHICULE: 10 995,00 \$
ENSEMBLE COMMANDE ECLAIR *21A* SANS FRAI
PRIX DU VÉHICULE ET DES OPTIONS 10 995,00 \$
FRAIS D'EXPÉDITION 600,00 \$
PRIX TOTAL: * 11 595,00 \$

Chrysler LHS



Dodge Ram



Neon 1995 de
Dodge et Plymouth



Chrysler Intrepid



D'après nous, il est essentiel que l'acheteur d'une voiture ou d'un camion neuf soit bien informé dès le départ. Alors, vos concessionnaires Chrysler ont décidé d'apposer une étiquette sur tous les véhicules neufs dans leurs salles de montre et sur le terrain. Émise par Chrysler Canada, elle vous donne les renseignements nécessaires sur le véhicule, y compris le prix de détail suggéré par le fabricant. Toute cette information combinée aux offres spéciales de vos concessionnaires font en sorte que vous aurez vraiment envie de rouler en Chrysler! Venez donc voir par vous-même. Vous serez vite convaincu que vous pouvez vous fier à votre concessionnaire Chrysler!

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

**VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER.
QUELQU'UN DE FIABLE.**

